240,4 Gasolin ta sigui subi, subi, subi

cen pa liter







Masha interes pa: Enfoke riba desaroyo di enfermeria

AWE Mainta
e corant di Toko
Diaranson
14 di Mei 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50









DEN cuadro di celebracion di Dia di Enfermeria, a tuma lugar un exposicion na EPI, combina cu lectura, organisa pa ODEA. Durante e anochi aki, tabatin varios persona cu a hiba palabra, cuminsando cu Minister di Salubridad Publico, drs. Booshi Wever, kende a elabora riba su maneho pa cu salud publico cu bista riba enfermeria.
Presidente di ODEA, Howard Maxwell, den su desertacion a bin cu e tema: "ODEA, Quo Vadis", cu sigur a hala masha atencion, mirando cu Aruba falta ainda hopi personal den e ramo aki na Aruba, pasobra te awe mester importa enfermero(a).
Otro orador di e anochi aki tabata 2 ex Presidente, esta Michael Quandt, kende a papia riba e desaroyo di enfermeria local e internacional, mientras cu e fundador di ODEA, Richard Maxwell a toca e topico, ODEA, point of no return. E orador principal di e anochi tabata Roy Mezas, kende a papia riba "Sirbi comunidad y garantisa calidad; enfermeria frente e atencion primario di salud".Manera menciona, e tabata un anochi cu hopi informacion interesante, cu awor mester pone den contenido. Un biaha mas, pabien di parti di AWEMainta na tur esnan cu ta traha den enfermeria.

AHATA ta trece atencion riba oportunidadnan den turismo

•Pagina 2

A sinti un temblor n'e parti nort di Aruba

•Pagina 3



Ministerio di Stranheria y DIMAS lo presenta iniciativa di cambio di e ley aki

•Pagina 2

AHATA ta trece atencion riba oportunidadnan den turismo

E tantisimo oportunidad y gran diversidad di papel pa hunga den Aruba su dinamico industria turistico ta keda exhibi na publico diasabra awor, 17 di mei 2008, na momento cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) lansa su prome edicion di Career Fair 2008. Durante un conferencia di prensa ayera na despacho di AHATA na Eagle, presidente y CEO di AHATA Rob Smith y Director di De Palm Tours, alabes miembro di hunta di comisario di AHATA, Lisette Malmberg, a amplia riba e obhetivonan di e Career Fair, como tambe, topiconan relaciona cu preocupacionnan laboral pa loke ta trata e industria turistico.



“Tin un tremendo cantidad di talento denter di e comunidad en general, sinembargo, ainda nos ta experienciando retonan grandi pa yena e cantidad di vacaturanan disponibel.,” asina Rob Smith a comenta. “Nos Career Fair ta djis un manera mas den cual AHATA ta keda proactivo den traha pa atrae mas hende pa e industria di turismo y yuda asina pa mantene Aruba su reputacion pa hospitalidad y cordialidad halto.”

Di acuerdo cu Oficina Central di Estadistica (CBS), asuntonan di forsa laboral ta ser complica mas ainda door di e crecemento explosivo di e industria. Basando nan proyeccionnan riba un 3% di crecemento di GDP contra stadisticanan di poblacion, Aruba lo experiencia un scarcedad di entre 9000 y 13000 trahado denter di e proximo 5 añanan.

“E ta algo cu ya caba nos ta experenciando aki aya caba”, Lisette Malmberg ta splica. “Scarcedad di staf ta afecta nos abilidad pa mantene e nivel rekeri pa servicio pa cumpli cu e expectativanan di nos invitado y clientenan, y, resultado di esaki ta tanto un preocupacion pa e industria turistico como e economia den su totalidad.”

Companianan individual ta experiencia un dificultad creciente pa yena vacatura, na unda un di e cadenanan hotelero di mas grandi ta raporta un aumento di 25% den cantidad di vacatura compara cu e mesun periodo aña pasa.

“AHATA ta trahando pa reinforsa e conocemento cu tin tremendo oportunidad pa carera profesional denter di e industria di hospitalidad, tanto den e diversidad di posicion disponibel como tambe den posibilidadnan pa avanse potencial den carera profesional. Hopi compania turistico ta ofrece bon beneficio, incluso e oportunidad pa mehora y desaroya talento pa medio di programanan di entrenamento, unda posicionnan di nivel nobato a conduci pa posicionnan di supervision y maneho,” Rob Smith ta nota. “For di mi propio experiencia, trahando hopi aña den e industria aki, e ta berdaderamente un sentimento special, como tambe un rol importante pa logra haci un impacto positivo riba un persona su tempo valioso di vacacion, unda cu tin biaha riba e unico siman di aña cu nan tin oportunidad pa reconecta cu nan famia y relaha, anto nan ta scohe pa pasele cerca bo na Aruba.”

Sinembargo, e ta admiti tambe cu e problema ta intensifica door di e restriccionnan impone door di e LTU nobo y cu un perdida di trahadonan imigrante entrena y califica. “Como parti di nos programa di acercamiento, AHATA ta keda den contacto cu Departamento di Labor y DIMAS pa asina logra haya un centro neutral y solucionnan efectivo. Doreen Boekhoudt-Kralick, kende recientemente a uni na nos team como Director of Membership and PR, lo sigui cu e tarea aki for di unda Sanju a laga atras, pa asina sigui avansa rumbo pa un resolucion di preocupacionnan di forsa laboral cu ta keda pendiente.”

Continuando cu e trabou for di ambos banda di e issue, AHATA ta lansa su Career Fair, cual ta tuma lugar e diasabra aki, 17 di mei 2008, na YMCA San Nicolas, for di 10 a.m. te 6 p.m. Edicionnan subsecuente di e evento ta programa den futuro den diferente parti di Aruba. Durante e Career Fair venidero, representantenan di diferente compania miembro di AHATA lo ta disponibel pa ofrece informacion y conseho como tambe un bista amplio di tur e posibilidadnan pa un carera prospero y productivo den e industria turistico di Aruba. Entrada na e Career Fair ta completamente gratis. Pa mas informacion, por fabor tuma contacto cu oficina di AHATA na tel: 582-2607 of e-mail: ayerim@ahata.com.

A pesar cu comision di evaluacion no a entrega rapport ainda riba ley di LTU

Ministerio di Stranheria y DIMAS lo presenta iniciativa di cambio di e ley aki

NA juli di aña 2006 a introduci algun cambio den e Landsverordening Toelating en Uitzetting, conoci como LTU. Despues di un aña a institui un comision pa evalua e LTU cu e meta pa duna un conseho na Minister di Stranheria relaciona cu posibel cambionan. E comision aki a ser institui na april di aña 2007 y a ser duna inicialmente un termino di 6 luna pa completa e tarea aki. E termino di 6 luna a transcuri y e miembronan di e comision a pidi un prolongacion di e termino, cual a ser duna nan. Sinembargo, Minister ta keto bai den espera di e raport conteniendo recomendacionnan basa nba e evaluacion di e LTU.

Como cu no a haya e consheho ainda for di e comision y mirando e necesidad pa cierto cambionan den e LTU, Ministerio di Stranheria y DIMAS a tuma e desicion pa bin cu un iniciativa di cambio di LTU anticipando e conseho concerni. E proposionnan p’e cambionan desea actualmente ta den preparacion y lo wordo presenta na Conseho di Minister, despues di cual e lo tin di cana e caminda necesario cu un cambio di ley ta rekeri.

Mester sub raya cu e proposicionnan pa e cambionan den LTU no ta bin di parti di Ministerio di Stranheria solamente, pero ta resultado di dialogonan teni cu e partnernan den e cadena mes di stranheria y tambe di dialogo y recomendacionnan di e partnernan social. Minister ta keda den espera di e raport final di e comision di evaluacion di LTU, cual lo contene un conseho mas integral.
Dependiendo di e recomendacionnan di e comision, lo tin posiblemente mas iniciativa na caminda pa cambio di ley di LTU, tocante cual lo informa na su debido tempo.

Siguientemente ta meciona cual ta e cambionan den LTU cu ta den preparacion y cu lo ser presenta na Conseho di Minister, pa asina tur esnan cu ta interesa por tuma nota di esakinan y sa kico ta na caminda.
Lo propone e siguiente cambionan:
Cambio den e termino cu ta conta ora di expulsion y tambe e scope di esnan cu por ser expulsa.
Ampliacion di e grupo cu tin admision automatico segun ley.
Cambio pa haci posibel otorgacion di permisonan cu un valides di tres ana di biaha.
Aclaracion di e definicion di turista.
Retraccion di un stipulacion di transicion.

Cambio di ley di LTU ta mustra cu ta scuchando e clamor di nos hendenan pa cambio den maneho di stranheria



E proposicionnan di cambio di ley di LTU cu lo wordo presenta na Conseho di Minister proximamente ta mustra cu ta scuchando e gritonan den comunidad pa loke ta maneho di stranheria.
Siguientemente por lesa en corto loke e cambio di ley aki lo bai trece:

• Algun cambio den e scope di e personanan cu por ser expulsa di Aruba, tambe lo reintroduci e termino pa tempo indefini si bo keda expulsa. Den e LTU bieu (prome cu 1 di juli 2006) personanan cu ser expulsa tabata expulsa pa tempo indefini, den e LTU nobo esaki ta stipula como un periodo maximo di 8 aña. Na momento cu introduci e cambio bek pa expulsion pa tempo indefini, lo tene cuenta si cu e diferente categorianan di personanan cu por ser expulsa, unda cu e expulsion pa tempo indefini no lo conta pa tur categoria.

• Pa locual cu ta trata e cambionan den e categoria di personanan cu ta adkiri un status segun ley. por menciona cu e intencion ta pa incorpora den e grupo aki tambe casanan y yiunan di e personanan cu no ta rekeri di permiso pa biba y traha na Aruba tur e tempo cu nan ta forma un hogar y ta biba cu e casa/tata. Tambe tin den preparacion e retributiebesluit' di DIMAS. E intencion ta pa na momento cu e cambionan den LTU wordo introduci, no lo cobra esnan cu ta admiti segun ley mas pa e entrega di e declaracion cu nan ta admiti.

• Fuera di esey a sinta cu gremionan y Departamento di Labor pa asina determina e grupo di funcionan cu por duna den un biaha un permiso di 3 aña. Aki lo trata di e funcionnan cu ta rekeri un nivel abou di estudio, unda e demanda pa personal ta por to pronto mucho mas grandi cu e oferta di personal local pa e funcionnan aki. Por pensa riba funcionnan manera servicio domestico, personal di housekeeping etc. Pa haci esaki posibel, lo trece algun cambio den articulo 7 di e LTU.

• E definicion di turista lo conoce un aclareacion teniendo na cuenta cu e formulacion actual ta duna espacio pa mas manera di interpretacion segun corte y esaki no ta deseabel.

• Lo retira e condicion cu ta bisa cu tur esnan cu ta na Aruba 1 di juli 2009 trahando no a adkiri mientrastanto un status cu ta haci posibel pa nan biba y traha sin cu nan tin mester permiso (por ehempel nan a naturalisa) of cu a haya un permiso pa tempo indefini, no por aplica pa prolongacion di nan estadia despues di 1 di juli 2009. E motibo cu a tuma e decision pa retira e stipulacion aki ta cu no kier perhudica e grupo di migrantenan cu a bin Aruba promer cu juni 2002, esta promer cu a introduci e cambio den maneho y a bin cu e sistema di rotacion. Peticionnan pa estadia di esnan cu a bin Aruba despues di juni 2002 pa traha, a ser procesa conforme e sistema di rotacion segun e maneho y actualmente e ley di LTU. Pues a cuminsa ehecuta e sistema di rotacion formalmente desde juni 2005 te cu awor, unda cu na juni 2005 e prome personanan cu a ser admiti pa 3 aña maximo mester a bandona Aruba.

Un biaha mas, y awor cu mas frecuencia

A sinti un temblor n'e parti nort di Aruba

AYERA merdia, algo prome cu 12 or, e yamadanan na oficina, no por a caba di drenta, cu e informacion cu na Noord, y despues tambe na Paradera bai 'riba te na San Nicolas, tin hende a sinti un temblor di por lo menos 4 seconde.
Mucho informacion mas nos no a haya, pero no ta prome biaha cu Aruba ta sinti temblor na mesun direccionnan aki. Esaki ta sosode cu mas frecuencia ultimamente, y ta di pidi Dios cu esaki keda asina y no pa bin un movemento di tera mas fuerte, manera p.e. a sosode e siman aki na China.

Y .... Gasolin ta sigui subi, subi, subi

B'a tank ayera? SI? Bo tin suerte....



ENTRANTE awe, 14 di mei 2008, e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin.
Minister di Finansas y Asunto Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe, 14 di mei 2008. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:
Gasolin : 240,4 cen pa liter (aumento di 13,3 cen)
Gasoil : 231,0 cen pa liter (aumento di 9,9 cen)
Kerosin : 225,4 cen pa liter (aumento di 11,8 cen)
E reduccion riba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mel 2007 ta keda manteni.

Aruba e biaha aki ta sede di reunion di Parlatino

E siman aki, esta diahuebs awor, dia 15 y diabierna dia 16 di mei lo tin reunion di diferente comision di Parlatino, esta e comisionnnan di Seguridad Ciudadana, Narcotrafico y Crimen Organizado, Comison de Pueblos Indigenas y Etnias y e Comision de Energia y Minas. Representantenan di diferente pais lo ta na Aruba, e.o. Argentina, Bolivia, Chili, Mexico, Paraguay, Uruguay y Venezuela. E biaha aki, ningun miembro di Parlamento di Aruba mester biaha pa exterior, pero lo cobra si nan gastonan di representacion.

Ayera Parlamento a trata e ley di aviacion den reunion publico. Esaki tabata na encargo di Ministro di Turismo, ing. Edison Briesen. E ley aki cu ta di importancia pa nos posicion cu nos tin mundial pa loke ta trate reglamentacionnan.

Aki por bisa cu recientemente tabatin un audit di ICAO (International Civil Aviation Organisation) unda Aruba a haya un evaluacion positivo. Cu e aprobacion di e ley aki esaki lo ta den beneficio di Aruba.

Esnan cu tin permiso liber no mester bandona Aruba despues di 1 di juli 2009

PA medio di esaki kier kita tur duda encuanto di otorgacion di permiso pa tempo indefini cu ya a ser otorga. A pesar cu a menciona na mas cu un ocasion cu personanan cu ya tin un permiso di estadia pa tempo indefini, popularmente yama permiso liber, no mester bandona Aruba despues di 1 di juli 2009, ainda tin confusion tocante esaki. Pues tur persona cu tin un permiso pa tempo indefini, lo mantene e status aki y no lo encontra problema manera cu ta ser specula cu intencion di trece spanto bou di e grupo aki pa kendenan ya Aruba a bira nan pais segun nan sentimentonan y tambe segun tratadonan internacional.

Dentro di 2 siman Parlamento lo presenta candidatonan pa presidencia y miembro di Algemene Rekenkamer

AYERA a keda aproba den sala di Parlamento, e conseho di Senioren Convent cu a ser trata diabierna dia 9 di mei ultimo, den cual ta institui un "petite comittee" p'asina yega na un proposicion p'e presidencia di un organo importante pa nos pais, esta Contraloria General. Esaki basa riba e hecho cu e candidatonan cu a ser presenta dor di Contraloria General incialmento no a carga mayoria den Parlamento, según drs. Mervin Wyatt-Ras, Presidente di Parlamento.Aki a surgi discusion. Pa sali for di e impase aki a tene un Senioren Convent dia 9 di mei ultimo, den cual a discuti den forma habri encuanto e forma pa atende cu e candidatura pa presidencia y miembro di Contraloria General.

Despues a sigui un reunion di Comision Central y ayera un reunion publico p'asina fiha un comision di caracter particular (bijzondere commissie) cu e tarea pa dentro di 2 siman yega na nombramento di e candidatonan.

A formalisa cu e comision lo consisti di 4 fraccion, sinembargo fraccion di RED a pone explixitamente cu e no lo participa den e comision aki, según drs. Mervin Wyatt-Ras.

Ley di LTU no ta husto y ta inhumano

AVP ta priminti di cambia esaki



MIKE Eman, lider di partido AVP ta considera cu e ley di LTU manera cu e tabata promer cu juli 2006 tabata funciona y e maneho cu a wordo presenta pa pone permisonan limita na 3 aña den nan opinion no ta funciona.

MESCOS e ta considera cu e permisonan pa miembronan di Reino Hulandes no ta cuadra, ta mira cu personanan cu ta bin p.e. di Hulanda of Antiyas ta conoce un discriminacion enormemente grandi, cual anteriormente no tabatin.

Trato di esnan cu ta depende di un permiso ta uno no debido, esnan cu a haya e permiso cu ta stipula cu ta solamente 3 aña nan por keda Aruba ta biba den un situacion dificil caminda cu nan no por haya un fianza pa cumpra auto y ningun otro tipo di prestamo.

Fraccion di AVP tabata e unico fraccion di Parlamento cu a opone e cambionan negativo aki den e ley di LTU y awe nan ta hayando razon riba cada un di e topiconan aki, esta cu e LTU manera cu a wordo cambia no ta traha, no ta husto y no ta humano. Esaki ta cosnan cu AVP ta priminti di lo cambia.

Finalizando Eman a bisa cu un aspecto fundamental den tur esaki ta cu mester trata hende cu dignidad y e forma con personanan cu ta depende di un permiso ta wordo trata den e pais aki no ta humano y no ta dunando dignidad na e ser humano y esey ta cosnan cu no unicamente mester wordo cambia den ley, pero tambe den maneho y actitud pa cu esnan cu ta depende di un permiso.

Silencio hermetico di gobierno riba asunto di desfalco di Landslaboratorium

Minister Wever ta bagataliza rapport di CAD

PARLAMENTARIO Otmar Oduber a elabora riba e investigacionnan cu ta tumando lugar den Landslaboratorium. El a comenta cu gobierno tin un silencio hermetico riba e asunto cu ta regarda e pueblo directamente, caminda cu un suma di mas cu 5 miyon florin di pueblo Arubano lo a wordo estafa na un departamento di sr. Booshi Wever.

Oduber ta lamenta cu si e conclusion cu e por a saca for di declaracion di Minister Wever ta cu e investigacion cu na e momentonan aki ta tumando lugar dor di Ministerio Publico no tabata a base di e rapport di CAD, sino di un ambtenaar cu aparentemente tabata bezig pa cu trabounan den Landslaboratorium.

Parlamentario di AVP ta bisa esaki, pasobra den e mesun declaracion Minister Wever ta bisa cu segun e, e rapport di CAD no tin nada nobo aden y no tabatin e tempo ey nada particular. "Si esaki ta e mentalidad di gobernantenan manera sr. Booshi Wever y Minister Nilo Swaen cu den un rapport cu na cuminsamento di aña 2006… CAD ta notifica gobierno cu a surpasa presupuesto di Pais Aruba pa e departamento ey cu casi 1 miyon florin, si esaki pa sr. Ministro no ta nada, e ora mi por imaginami tambe cu no ta nada pe cu awor aki tin un caso y un investigacion penal tumando lugar pa mas di 5 miyon florin cu lo a desaparece for di laboratorio di Pais Aruba".

CAD den e rapport aki tambe ta mustra cu no a tuma destahonan publico y tampoco MBnan pa por pasa sumanan di riba 100 mil florin di e pueblo aki y si minister ta bisa cu esaki no tin ningun problema cune, e ora Otmar Oduber ta considera cu tin un problema serio di mentalidad cu e gobernacion aki a bin ta demostra den e ultimo añanan.

E rapport hasta ta mustra cu a kibra leynan di comptabilidad e tempo ey y a notifica gobierno riba esaki.

Fianlizando miembro di fraccion di AVP ta bisa cu mirando actitud di gobierno caminda ta resulta cu no a actua riba un rapport di mas cu dos aña y mei tin partido AVP sumamente preocupa.

Homber a tira su curpa mata





WILLEMSTAD - Ayera autoridadnan policial a keda notificá cu den un pick-up na Sorsaka tabatin un persona cu no tabata mustra señal di bida. Ora polisnan a acudi nan a haña un persona sin bida den e vehiculo cu un arma di candela riba su scochi. Te ayera tardi, autoridadnan no kier a revelá identidad di e difunto. Pas na su restonan.

Mike Eman:

Programa 'Conecta cu bo mes' ta coba den un herida cu gobierno mes a crea

LIDER di partido AVP, Mike Eman a comenta riba un programa cu Gabinete Oduber a inicia, cual e ta considera un cobamento den un herida cu e gobierno mes a crea. E ta referi aki na e programa di departamento di Asuntonan Social 'Conecta cu bo mes', cu ta wordo pasa via television y lo bai barionan tambe. Eman ta expresa cu esaki na promer instante ta mustra algo nada maligno, pero si scucha bon y reflexiona riba e mensahe, esaki ta cu defacto e problemanan cu pueblo ta sinti, e tristeza cu pueblo ta sinti, e dolor cu nos comunidad ta sinti ta nan mesun culpa y nan lo mester conecta cu nan mes pa sali for di e pensamento negativo y dolornan aki.

Pa lider di AVP, cualkier programa cu kier yuda fortalece individuonan den comunidad ta mas cu bon pa nos tur, pero ora cu sinti bou di dje un mensahe caminda cu kier bisa un mama soltero na Aruba cu ta traha te 7'or, 8'or di anochi, yega cas cansa, placa no ta yega, cu e dolor ey cu e ta sinti ta su mesun culpa y cu e tin cu busca un manera pa contecta cu su mes pa bira mas positivo y sali for di e tristeza cu e ta aden… ora cu un famia cu a perde un yiu na man di criminalidad cu ta aumentando ferozmente den e pais aki ta wordo bisa dor di Gabinete Oduber pa e busca e problema ey serca su mes, pa e conecta cu su mes, pasobra esey ta un problema cu e mes mester sali for di dje…Ora cu awa y luz wordo corta serca miles di famia na Aruba pasobra placa no ta yega dor di tur e medidanan cu gobierno aki a pone riba comunidad pa sigui malgasta placa, anto e gobernantenan aki por pensa un programa pa bisa e hendenan cu ta nan mesun culpa cu awa y luz a wordo corta. Mescos ta e hecho cu e famia cu ta wordo saca for di un cas di FCCA of otro pasobra nan no por paga nan huur of hipoteca, ta wordo duna e mensahe pa conecta cu nan mes, pasobra e problema lo ta algo cu nan tin den fantasia, den nan cabez y nan por sali for di esaki.

Siguientemente Eman a menciona cu na Ingles tin un dicho cu esaki ta 'Insult on injury', esta ora cu bo mes a crea un herida anto den e herida ey ainda bo ta bai coba mas ainda, en bes di responsabilidad pa cure.

AVP ta kere cu si tin hendenan cu lo mester conecta cu e realidad di e pais aki ta e gobernantenan aki. Mike Eman ta considera cu un programa asina mester cuminsa cu Promer Minister di e pais aki cu no kier acepta cu bou di su dirigencia y maneho miles y miles di famia ta bibando den momentonan miserabel na e pais aki. Nos hendenan ta sinti nan mes defrauda, abandona y trapa ariba dor di un gobierno cu no kier scucha y mira e dolornan cu nan ta creando den e pais aki.Lider di partido AVP ta considera cu e programa en cuestion y e actitud di e gobernantenan aki ta ofensivo pa tur esnan cu ta sufriendo na man di maneho di e gobernantenan aki y pa AVP e mensahe ta pa Promer Minister pa e purba wak cu su curazon loke su wowonan no kier mira.



Finalizando Mike Eman a bisa e hendenan pa no perde speranza, pasobra un persona cu ta sufri ta saca for di profundo di su curazon e forza pa traha pa cambio y esey pa AVP ta e speranza y fortaleza cu nos hendenan ta hayando den tur e dolor y tristeza aki.

Parlamentario Andy Lee cu serie di pregunta pa Minister Nilo Swaen

E kier sa mas riba e parti di monitoreo di entrada y gastonan di gobierno



PARLAMENTARIO di partido AVP, Andy Lee a realiza un serie di preguntanan na Minister Nilo Swaen relaciona cu monitoreo di entrada y gastonan di gobierno.

Un tarea primordial di Parlamento ta e control cu ta eherce ariba maneho di Gobierno. Pa por haci esaki ta rekeri di informacion necesario cu solamente Gobierno por duna. Considerando e seriedad di e situacion financiero di Pais Aruba, miembro di Parlamento señor Rendolf A. Lee tin e siguiente preguntanan na Minister di Finansa y di Asuntonan Economico, señor Nilo J.J. Swaen, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba, cu e peticion pa haya contesta mas pronto posibel for di e Minister aki durante un vragenuur. Meta di e preguntanan ta pa Gobierno duna cuenta di e situacion financiero durante e promer tres lunanan di aña 2008 y duna cuenta di e resultado final di implementacion di Ley di Presupuesto 2007.

A. Saldo di presupuesto 2007

Minister por a indica cual ta e saldo final di e presupuesto 2007? E saldo aki a resulta mas negativo di locual a presupuesta? Minister por a indica, den caso cu e saldo 2007 a resulta mas negativo di lo cual a presupuesta, con e ta bai financia e tekort aki? Con e financiamento ta afecta e posicion financiero y e presupuesto 2008 di Pais Aruba?

Cual ta e nivel total di gastonan realisa den e presupuesto 2007 y con esaki ta relata na e total na gastonan presupuesta pa 2007? Fabor di duna un bista di e tipo di gastonan cu a realisa pa 2007, compara cu e sumanan cu a presupuesta pa 2007 pa e mesun tipo di gasto.

Cual ta e nivel total di entradanan realisa durante 2007 y con esaki ta relata na e total na entradanan presupuesta pa 2007? Fabor di duna un bista di e tipo di entradanan cu a realisa pa 2007, compara cu e sumanan cu a presupuesta pa 2007 pa e mes un tipo di entrada.

Cual tabata e nivel total di inversion realisa den 2007 y con esaki ta relata na e total na inversion presupuesta pa 2007? Fabor di duna un breakdown di inversionnan presupuesta y realisa den 2007.

B. Gastonan realisa den promer tres luna di aña presupuestario 2008

Minister por a indica cual ta e suma total na compromisonan di pago cu ta surgi for di compra di producto y servicio, pa e periodo di januari 2008 te cu maart 2008? Fabor di duna un breakdown overzichtelijk di e verplichtingen y compara esaki cu locual tin presupuesta pa 2008.

Minister por a indica cual ta suma di saldo presupuesta pa e fondo di AZV pa 2008? A base di monitoring di e situacion financiero di AZV over di 2008, Minister tin indicacion cu e saldo cu lo realisa lo por desvia significante di esun presupuesta? Con hopi e lo bai desvia, esta cual lo ta e saldo nobo? Debi na cual componentenan e saldo aki lo por desvia? Si tin indicacion cu e saldo 2008 di Fondo di AZV lo ser surpasa, cu ki suma y porcentahe esaki lo ser surpasa? Cual ta e drempel caminda un afwijking di e deficit presupuesta lo resulta imediatamente den un aanmelding na Minister di Finansa conforme articulo 38q lid 1 of 38r lid 1? Tin indicacion caba for di e cifranan di promer kwartaal 2008 di AZV cu e saldo di AZV lo surpasa e drempel aki?

Minister por a indica e suma total cu Gobierno tin habri na achterstallige betalingen per 31 december 2007 y per 1 april 2008? Minister por a indica ki plan tin pa financiamento di e suma total na achterstallige betalingen, y con e financiamento di e achterstallige betalingen lo afecta e posicion financiero y e presupuesto 2008 di Pais Aruba?

Minister por a duna su evaluacion di e desaroyo di gastonan di Gobierno pa e promer tres luna di 2008? Ki conclusion por saca di awor caba di e proyeccion di gastonan total pa aña 2008, basa riba e verplichtingen di e promer tres lunanan di 2008? Por spera cu e gastonan proyecta pa 2008, a base di verplichtingen den e promer tres luna di 2008, ta keda dentro di e margen di proyeccion original pa aña 2008? Den caso cu ta premira caba cu e gastonan total pa 2008 lo bai ta mas halto di locual a proyecta originalmente, ki decision Minister ta haya ta responsabel pa tuma awor, y cual ta e plan of plannan di accion pa realisa esaki?

Cualnan ta e risiconan cu Minister ta premira durante 2008 pa e saldo di gastonan den e presupuesto 2008 di Pais Aruba? Ki accion preventivo of curativo Minister lo tuma pa minimalisa e risiconan aki of pa mantene e gastonan total pa 2008 mas tanto posibel dentro di e cuadronan financiero?

C. Entradanan realisa den promer tres luna di anja presupuestario 2008

Minister por a indica cuanto tabata e entradanan realisa procedente di impuesto pa e promer tres lunanan di 2008? Por a specifica e entradanan aki segun tipo di directe- y indirecte belastingsmiddelen? Con e entradanan real di impuesto pa e promer tres lunanan di 2008 ta relata na e entradanan proyecta pa e promer tres lunanan di 2008? Nan ta cana den liña of ta desvia di locual a presupuesta? Den caso di desviacion, na unda ta desvia y ki accion corectivo ta bai tuma?

Minister por a indica cuanto tabata e entradanan realisa procedente di niet belastingsmiddelen? Con e entradanan real di niet-belastingsmiddelen pa e promer tres lunanan di 2008 ta relata na e entradanan proyecta pa e promer tres lunanan di 2008? Nan ta cana den liña of ta desvia di locual a presupuesta? Den caso di desviacion, na unda ta desvia y ki accion corectivo ta bai tuma?

Minister por indica cuanto tabata e entradanan total procedente di prima pa e promer tres lunanan di 2008? Fabor di specifica e entradanan procedente di prima pa tipo di prima. Con e entradanan real di prima pa e promer tres lunanan di 2008 ta relata na e entradanan proyecta pa e promer tres lunanan di 2008? Nan ta cana den liña of ta desvia di locual a presupuesta? Den caso di desviacion, na unda e ta desvia y ki accion corectivo ta bai tuma? Cual ta Minister su opinion profesional encuanto realisacion di entradanan proyecta pa 2008, segun presupuesto 2008?

Si ta premira ya caba cu un of mas tipo di entradanan pa 2008 lo cana atras compara cu proyeccion original, ki decision Minister ta haya ta responsabel pa tuma awor, y cual ta e plan of plannan di accion pa realisa esaki? Cualnan ta e risiconan cu Minister ta premira durante 2008 pa e saldo di entrada den e presupuesto 2008 di Pais Aruba? Ki accion preventivo of curativo Minister lo tuma pa minimalisa e risiconan aki of pa mantene e entradanan total pa 2008 mas tanto posibel na nivel di e cuadronan financiero?

D. Evaluacion di desaroyo di finansas publicas a base di realisacion di promer tres lunanan di 2008

Considerando e desaroyo di gasto (verplichtingen y otro tipo di gastonan) y entrada di Pais Aruba pa e promer tres lunanan di 2008, y considerando risiconan pa cu desviacion di gastonan of entradanan for di e cuadro financiero presupuesta, con realistico y actual e cuadro financiero presupuesta pa 2008 ta ainda? Den caso cu e cuadro financiero aki ya no ta actual, ki decision Minister ta haya ta responsabel pa tuma na e momentonan aki?

Minister por a splica Parlamento con y cu ki frecuencia e ta monitor e situación financiero relevante di Pais Aruba cu e meta pa evita mas problema financiero? Minister por a indica cu ki frecuencia ta raporta na Parlamento encuanto di e situacion financiero di Pais Aruba? Minister por indica na Parlamento cual ta su intencion pa mehora su raportahe financiero regular na Parlamento di Aruba, y Minister por indica e deadline pa realisa esaki?

Andy Lee ta considera cu ta necesario pa tin un bon sistema di monitoring di entrada y gastonan

Esaki ta e base fundamental pa por stuur situacionnan den un direccion responsabel

PARLAMENTARIO di partido AVP, Andy Lee, den cuadro di un serie di prengunta cu el a realiza na Minister Nilo Swaen riba monitoreo di gasto y entradanan di gobierno, ta bisa cu e situacion financiero di Pais Aruba ta preocupante.

E episodio di e deficit 2007 di e Fondo di AZV ta trece hopi mas preocupacion pa cu e administracion y beheer financiero di nos pais. Esaki ta haci monitoring di gasto y entrada di Gobierno un prioridad pa Staten, pa por eherce su tarea di control di Gobierno y pa por haya un idea di e estado di e administracion y beheer financiero di nos Pais. Articulo 8 y articulo 12 lid 1 di Ley di Comptabilidad ta depone e responsabilidadnan aki serca Minister di Finansa.

Un bon sistema di monitoring di entrada y gastonan ta e base fundamental pa por stuur situacionnan den un direccion responsabel. E ta permiti pa haya un idea si entradadanan cu ta spera di haya durante un cierto aña realmente ta drenta den caha di Gobierno y na momento cu ta spera esaki tambe. Tambe ta permiti di sigui di serca e desaroyo di gastonan di Gobierno, dunando asina un bista di e nivel di gasto na cualkier momento y un bista di uso di fondonan publico. Tambe ta yuda na basa conclusion encuanto e situacion financiero di Pais Aruba.Un aspecto importante di calidad di maneho financiero ta con liher informacion asina ta bini disponibel. Mas liher e informacion aki bira disponibel, mas espacio e ta duna pa evalua desaroyonan coriente y saca conclusionnan relevante di e desaroyo financiero, permitiendo pa tuma decisionan corectivo na tempo pa por stuur e desaroyonan den mihor forma. Un Gobierno cu kier tin control riba su maneho financiero mester tin un sistema di informacion cu ta duna e informacion relevante mas liher posibel. Apesar cu Gabinete Oduber III y IV ta dunando indicacion fuerte di no tin control ni bista ariba e situacion financiero di nos Pais, ta importante pa Staten duna beneficio di duda y pidi pa Gobierno duna cuenta na Staten di e situacion financiero pa 2008.

Un otro aspecto di calidad di maneho financiero ta su "accountability', esta cu e por hustifica publicamente y na un base regular con responsabel ta anda cu fondonan publico. Esaki ta rekeri di raportahenan regular y constante di desaroyonan relevante di gastonan y entradanan di Gobierno. Na momento cu ta raporta na un forma regular y constante e desaroyo di e situacion finaciero, por demostra a base di resultadonan empirico e fruto di e maneho. Y cu na cualkier momento por duna cuenta di e situacion financiero, Andy Lee ta finaliza bisando.

AHATA ta invita publico general pa su Career Fair



YMCA San Nicolas lo ta sede di un Career Fair riba diasabra, 17 di mei 2008 for di 10 a.m. te 6 p.m. E evento, organisa pa AHATA y envolviendo varios resort grandi di nos isla, ta un oportunidad excelente pa tur hende interesa den explora oportunidad pa un carera den turismo y otro industria relaciona. E Career Fair ta habri pa individuonan cu, sea ta djis cuminsando un carera of ta buscando pa expande nan horizonte di un carera profesional. Entrada na e AHATA Career Fair ta completamente gratis.

Turismo, sea directo of indirectamente, ta keda pa gran parti e dunado di trabou di mas grandi di Aruba, ofreciendo un gran variedad di oportunidad pa carera profesional. Representantenan for di diferente compania lo ta participando den e Career Fair benidero y lo ta disponibel pa informacion y conseho, como tambe pa mira oportunidadnan actual pa un carera. Compania participando inclui: Marriott Resort, Bucuti Beach Resorts, Playa Linda Beach Resort, Divi Resort, Occidental, Talk of the Town, Renaissance, Holiday Inn, La Cabana, Hyatt Regency Resort, The Aruban Resort, Radisson Casino, De Palm Tours, Eco Destination, Economy Car Rental, Digicel, Aruba Ports Authority, Aruba Airport Authority, Salamander Holding, JADS, Red Sail Sports and American Home Assurance Company.

AHATA, cu e solo meta pa yuda trece hunto dunado di trabou cerca e candidato pa empleo corecto, ta lansa su prome Career Fair, cu pensamento cu lo tin mas edicion di evento similar programa den futuro den diferente parti di Aruba. AHATA, atrabes di su programa di reconocimento di Shoco Awards, por testigua di hopi storia di exito den e industria. Industria di turismo, en particular, ta ofrece varios oportunidad pa sigui desaroya y crece un carera cu ta yuda cosecha nivel halto di satisfaccion como tambe recompensacion financiero.

Cualkier persona interesa den explora e opcionnan pa nan carera ta keda encurasha pa pasa na YMCA San Nicolas diasabra proximo, 17 di mei, y papia cu e representante di varios compania durante di AHATA su Career Fair. E evento ta tuma lugar henter dia riba diasabra 17 di mei 2008, for di 10 a.m. te 6 p.m. Pa mas informacion, please tuma contacto cu AHATA su oficina na Tel: 582-2607 of e-mail: ayerim@ahata.com.

Na caminda pa Interscol Debate 2008 organisa pa ATA

Trahando hunto cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba





DIA 25 April 2008 a tuma lugar na Collegezaal di EPI e entregamento di certificado na tur e participantenan cu a sigui un workshop extenso di debati duna door di Drs. Yolanda Richardson y organisa pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.

Tambe despues su tras a sigui e pre-eliminacion pa e 'Interscol Debate 2008'. 15 hoben di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a wordo elegi pa duna un presentacion riba e tema 'Why is Tourism important to Aruba according to you'. Di e 15 hobennan aki, 8 a wordo elegi pa sigi diferente curso y duna mas presentacionnan den e lunanan benidero.

E 8 hobennan cu a clasifica ta: Ziandra Figaroa (Colegio San Antonio), Jonathan Trinidad (Colegio San Augustinus), Jeffrey Tumalad (De La Salle College), Ilse Yarzagaray (Colegio Arubano), Harving Henricus (Fundacion Anti Droga/ De La Salle College), Katie Moseley (Colegio Arubano), Thomas van Varseveld (Centro di Bario Playa Pabao/ De La Salle College) y Raisa Rudge (Colegio Arubano). E 8 hobennan aki lo debati contra otro pa e titulo maximo di Minister Hubenil di Turismo 2008 y pa e oportunidad di representa Aruba na Tourism Youth Congress 2008. Como preparacion pa e evento aki, e hobennan ta sigui diferente curso y presentacion di personanan cu conocemento riba e tema di turismo y medio ambiente. Diabierna 9 di mei 2008, Marck Oduber di Meteo Aruba a splica tocante e diferente sorto di cyclonan entre otro olanan tropical y horcan y tambe e efecto cu global warming tin riba e cantidad y e impacto di e horcan.

Diasabra 10 di mei 2008, e hobennan a bay De Palm Island y aki nan a haya presentacion di Castro Perez di Aruba Reef Care project cu a splica dicon ta importante pa cuida nos beach y nos rifnan na Aruba. Tambe e hobennan a bay snorkel cu Castro Perez na De Palm Island pa wak e coralnan. Byron Boekhoudt di Aruba Coastal Managment tambe tabata presente na De Palm Island pa splica dicon nos mester cuida nos costanan di Aruba y pakico esakinan ta importante pa nos, tambe ela splica mas di e proyecto cu Aruba Coastal Zone ta trahando riba dje e aña aki pa loke ta nos beachnan aki na Aruba. E hobennan aki kier a gradici Marck Oduber, Castro Perez y Byron Boekhoudt pa tur e informacion y e tempo cu nan a dedica na e hobennan di Parlamento Hubenil Aruba.

Y nos ta conta riba nan cooperacion pa den futuro. E 8 hobennan aki lo bay prepara tur e informacion cu nan a ricibi pa duna un presentacion di tur e temanan menciona. ATA y Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta desea e hobennan tur clase di exito cu e presentacion y debatenan.

Servicionan di Cable TV of Aruba ta obtenibel awor tambe na SETAR Teleshop San Nicolas









E servicionan di Cable TV of Aruba ta obtenibel awor tambe na San Nicolas entrante ayera 13 di mei 2008 n'e Teleshop di SETAR situa na entrada di e caya principal di San Nicolas.
Esaki sigur ta un bon noticia p'esnan cu ta residencia na San Nicolas, pero tambe esnan cu ta biba y traha den cercania. SETAR a dicidi hunto cu e compania di Cable TV di Aruba pa trece e servicio y productonan den San Nicolas tambe.
Tur cliente di Cable TV of Aruba awor en adelante lo por haci tur nan pagonan, peticion pa instalacion nobo of upgrading di nan servicionan actual tanto pa Cable / Digital Cable y Cablenet den e pueblo di San Nicolas y tur otro servicionan tambe!

5 Aña trahando como NV treciendo cambionan pa mehora
Cu celebracion di 5 aña como un compania SETAR por mira atras con den un forma hopi acelera diferente proyecto, servicio y cambionan a concretisa nan mes den e compania den su formato nobo. Den e ultimo 5 aña pasa, SETAR a demostra di ta un compania continuamente inovativo, moderno y cu no ta riña pa cambionan cu ta bin den su direccion.

E clientenan por a nota e cambio y inovacion aki di inmediato na momento cu a tuma e forma di NV. A implementa e One Stop Shopping cu ta ensera cu tur producto y servicio ta obtenibel na tur Teleshop pa facilita e cliente tur servicio bao di un dak. A haci cambionan interno hopi drastico y por a mira esaki refleha den e sistema cu e trato tanto telefonico como personal cu e cliente.
Satisfacion di e clientenan na momento cu nan ta haya un calidad di producto excelente, bon servicio y na un bon prijs. Na momento cu a adkeri Cable TV of Aruba, SETAR a facilita y accelera e inovacion den e servicionan di Cable TV cual a culmina den e servicionan di Digital Cable y CableNet.

Debi na tur e desaroyonan rapido den tecnologia SETAR hunto cu Cable TV ta trece e servicionan aki San Nicolas honrando alabes peticion di clientenan, vocifera e.o. dor di San Nicolaas Business Association na Cable TV.
SETAR ta trece e servicionnan di Cable TV of Aruba mas serca di su clientenan na San Nicolas y becindario cu ta cuadra principalmente cu e filosofia di SETAR pa trece tur servicionan cu e cliente ta desea bao di un solo dak.



Royal & SunAlliance Insurance cu donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds



RECIENTEMENTE, Royal & Sun Alliance Insurance a haci un donacion na Wilhelmina kankerfonds di Aruba.

Manera tur hende sa, Wilhelmina KankerFonds ta desplegando un tremendo trabao den comunidad Arubano asistiendo esnan cu e malesa aki y ta cu donacionnan manera esun di Royal & SunAlliance nan por sigui yuda cu e trabao aki.
Royal & SunAlliance Insurance ta contento di a contribui y asina Wilhemina KankerFonds por sigui yuda un otro.
Aparte di e bunita gesto aki un parti di e staf a pone nan mes disponible pa yuda durante e campaña di colect di e fundacion. Di parti di Kankerfonds, e gesto aki a wordo aprecia masha hopi.
Nos di Royal & SunAlliance kier encurasha otro comerciantenan pa tambe contribui cu e fundacion importante aki.

Riba e foto por aprecia entregamento di e check na sra. Helena Maduro, representante di KankerFonds y Gwendy Henriquez & Raquel Rasmijn di Royal & SunAlliance Insurance.

Antiyas

Hulanda ta contribui cu mafia

John Deus lo a wordo deteni na Bonaire y no na Bermuda

(Pa: Godfried Adem)

AMSTERDAM - Hulanda mester yuda nos islanan despues di structura nobo di Antias cu combatimento di e mafia 'blanco' Hulandes cu pa basta tempo a podera di nos islanan.
Hulanda ya pa algun aña a core cu e industria di offshore indicando cu esaki ta uno cu ta trece actividadnan di labamento di placa riba teritorionan Antiano.
Awor cu e Mericano y otronan no tei mas cu nan offshore nos por a bin tuma nota di un operacionnan mafioso di parti di gruponan di Hulandes cu ta establece tanto na Bonaire como na Corsow cu nan practicanan ilisito.
Si offshornan tabata wordo controla esakinan of no, pero lo ta gosa di bendicion di esnan na mando si.
E practicanan aki pa straño cu por sona parce di ta gosa di simpatia di politica y autoridadnan Hulandes.
Dos di e casonan aki cu sigur ta mustra cu no kier haci nada cune ta caso di Joep van Nieuwenhuyzen y esun di John Deus.
E ultimo aki a laba un suma di 7.2 mil miyon di euro den solamente dos aña di tempo via di su banco Fisrt Curacao International Bank.
Rond mundo e tabata ser busca, pero ta na Antia el a bin sconde cu e bendicion conoci.
E otro un, esta Joep van Nieuwenhyuzen a haci uso di su Lamoenchi Trust pe por a laba entre otro miyones cu el a horta di haf di Rotterdam y pa cual awor e mester keda sentencia na Hulanda p'esaki.
Pero con por ta posibel cu aworaki tur dos estando den detencion o sea den aresto preventivo por ta cana rond Hulanda y kizas te hasta ta sali for di teritorio Hulandes y ta gosa engrande di bida?
Nieuwenhyuzen ta conoci cu esaki a paga un borgsom di 10 miyon florin pe por ta liber. Esta pa schors su aresto preventivo.
John Deus no ta mucho conoci kico Ministerio Publico a regla cune pe por a schors su detencion. Hecho ta cu por mira cu aki ta midi cu dos midi.
Experto y huristanan cu sa mas mihor cu nos ta señala cu ta pa prome biaha cu nan ta experencia algo semehante asina cu un persona (o dos den e caso aki) ta goza di un previlegio di e tipo aki cu husticia Hulandes no a conoce nunca.
Ta bin aserca cu a keda proba pa otronan cu a bin ta vigila e investigacion aki cu Hulanda ningun ora so no ta tin intencion di detene John Deus.
Tin un nota masha interesante den e caso aki, pasobra hendenan cu a vigila e investigacion aki hopi di aserca ta conta cu ta na Bonaire e detencion di John Deus lo a cai y no na Bermuda manera lo a ser bisa anteriormente.
Tabata conoci si pa nos cu John Deus na momento cu e tabata ser busca tabata na Bonaire, pero nos a kere y a kere husticia Hulandes cu a bisa cu ta na Bermuda lo a detene e multi miyonario aki.
Parce cu no t'asina. Autoridadnan lo mester a sorprende den un resort di su amigo Hulandes na Bonaire. Pa tapa cara di hopi hende cu ta bishita e lugar y pa no saca e parti malo di e doño hotelero aki di inicial D(olf) H. den medionan di comunicacion ya cu e tin hopi bon amigo na Den Haag a bisa John Deus pa bisti su paña drenta avion y a hibe Bermuda y ei laga agentenan di polis na Bermuda detene.
E dosnan aki si lo no ser saca for di Antia manera te plan di Hirsch Ballin, pasobra nan ta percura pa cuponana di trabao, nan ta contribui cu nan placanan laba y ta cumpra empleadonan publico y mandatrionan.
Pero hecho ta cu tin tur indicacion cu ta p'esaki mester di nos islanan y ta mara nos na tur areglo den un slotverklaring pa nos mes no por controla e.o. husticia ni impuesto.
Awel si sigi asina nos islanan dentro di poco lo bira "Los sila de los Diablos Holandeses", lo bira peor cu cualkier isla unda placa ta ser laba den y lo sigi manda mas Kroongetuige pa bin biba dushi riba nos teritorio y Hulanda lo sigi trece nos den peliger cu esakinan.

Partido Socialista Hulandes ta reclamá:

Hopi compania local no ta paga suficiente belasting!

WILLEMSTAD - Un traba nobo a surgi riba e caminda pa Antias haña alivio di Hulanda pa su Debe Nacional awor cu Partido Socialista Hulandes a laga sá cu si Gobièrno di Antias cobra companianan cu placa mas belasting, no ta necesario pa Hulanda cancelá e debe di Antias p'e montante alto cu esaki ta.

E Parlamentario Van Raak den un comentario cu el a divulgá na nòmber di su partido riba e direccion electrónico di SP Internacional, cu su partido no ta apoyá cancelacion di e debe nacional di Antias di parti di Gobièrno Hulandes mientras cu no eliminá e brùg cu tin entre rico y pober na Antias.

Van Raak tabatin hopi crítica riba e sistema fiscal di Antias, pasobra cantidad di negoshi cu por ta paga poco òf no ta paga belasting mes.

Segun e informe di Van Raak, na Còrsow so tin como 300 empresa cu apénas ta paga belasting.

Na su parecer e sistema di belasting na Antias no ta crea solidaridad cu e pueblo marginá, kendenan tin un bida dificil y a mustra cu na Hulanda negoshinan tin cu paga mucho mas tanto belasting y for di esey nan ta usa e placa pa mihor enseñanza, cuido social, combati pobresa y crea cupo di trabao.

Van Raak a bisa cu partidonan manera PvdA y VVD cu ta den Gobièrno tambe ta pensa mesun cos.

E comentario aki ta particularmente notabel ya cu e siman cu a pasa Minister di Finanza Ersilia de Lannooy tabata na Hulanda pa informá Parlamento Hulandes riba e sistema di belasting di nos pais.

Particularmente el a bai busca drechi con bin e parti di belasting cu Hulanda ta cobra companianan y parti di cual ta toca Antias a baha asina tanto aña pasá di 30 pa 5 miyon euro.

Pa evitá un Babilonia huridico mañan....

Mester bin concordancia di leynan entre Aruba, St. Maarten, Còrsow y islanan BES

WILLEMSTAD - Ministernan di Husticia di Antias y Aruba a yega na diferente palabracion pendiente p'e cambionan constitucional na caminda cu lo cambia e constelacion Antiano completamente.Minister di Husticia di Aruba, Rudy Croes, a bisa cu apesar di e cambionan cu ta bini e islanan ta bai sigui traha hunto cu otro den diferente aspecto y den cuadro di esey ta buscando cierto concordancia."Aruba te'i, Sint Maarten ta bira pais, Corsow ta bira pais, e otro 3 islanan ta bira ta bai cai bao di tutela di Hulanda y e preocupacion cu ta keda ta con ta bai traha cu otro ya cu entre e diferente entidadnan aki bo por bai tin diferente leynan y esey lo trece problema pa hurista y Hueznan, ya cu aplicacion di ley ta bira mas dificil".Rudy Croes a mustra cu den e caso asina nos hurista y Hueznan, tin cu bai tene cuenta cu masha hopi ley diferente y areglo individual, loke ta bai haci henter e proceso di ley mucho mas dificil.Den e kuadro aki, Minister Rudy Croes, a bisa cu a yega na un acuerdo pa busca, te mas leu cu ta posibel, un concordancia entre e leynan di e diferente paisnan.Tambe a decidí cu nan lo bini cu un organo mas halto pa yuda e huristanan traha leynan cu ta bai den concordancia cu e otro islanan mas cu ta posibel. "Esaki, por supuesto, sin kita e derecho cu cada Parlamento tin pa bini cu nan propio leynan," asina Rudy Croes a duna di conocé.

Internacional

Mayoria victima di cyclon na Myanmar ta sigui sin ayudo











APENAS un parti minimo di e ayudo internacional ta yegando na e victimanan di cyclon na Myanmar, Nacionnan Uni (ONU) a laga sa ayera, cu temor cu e regimen militar di e pais ta acaparando productonan di calidad halto pa su miembronan, mientras cu e pueblo mes solamente ta keda cu alimento putri.

“Obviamente tin hopi frustracion pasobra e entrega di ayudo no a worde acelera” 10 dia despues di e cyclon, segun Richard Horsey, vocero di e operacion humanitario di ONU na Bangkok, capital di e pais bisiña, Thailandia.

E cyclon Nargis a devasta e delta di riu Irrawaddy dia 2 y 3 di mei, lagando como 62.000 morto of desapareci. ONU a laga sa cu e cantidad di morto problemente lo ta mas cu 100.000.

Cu nan cas destrui y enorme areanan bao awa, como 2 miyon sobreviviente – mayoria di nan cultivadornan pober di aros - ta bibando den completo miseria, enfrentando hamber y enfermedad.

ONU a bisa cu nan Programa Mundial di Alimento ta hibando aproximadamente 20% di e cuminda necesario pa e pais, pa motibo di obstaculo, problemanan logistico y restriccionnan imponi pa e gobierno.

“Esaki ta e situacion di e programa. Nos no ta yega na suficiente cantidad di persona suficientemente rapido”, Horsey a bisa The Associated Press.

E sobrevivientenan ta hospeda den monasterionan budista of ta campando na aire liber, bebiendo agua sushi contamina pa cadavernan di hende y animal. Tin scarsedad di alimento y medicina.

Forzanan arma – cu ta goberna e pais cu man di hero desde 1962 – a tuma control di mayoria di e ayudo cu ta yega di otro paisnan.

E regimen a bisa un comandante militar mericano cu a entrega e prome cargamento di ayudo mericano dialuna, cu “e necesidadnan basico di e victimanan ta worde satisface y cu no tin mester di trahadornan humanitario cu experiencia”.



Colombia ta extradita 14 líder paramilitar pa Merca





UN total di 14 lider paramilitar a worde extradita pa Merca ayera pasobra nan no a cumpli cu nan condicionnan legal di demobilisacion, y a bolbe comete delito, segun e ministro colombiano di Asuntonan Exterior, Carlos Holguín.
Gobierno "ta sigur cu e paramilitarnan tabata comete delito, of reorganiza structuranan delictivo" desde prison, Holguín a bisa na Radio Caracol.
E 14 hefenan paramilitar tabata den varios prison di alto seguridad di e pais y nan a demobilisa como parti di un negociacion cu gobierno di president Alvaro Uribe for di 2003.
E grupo di extraditabelnan, e ministro a bisa, a sali cu avion di Bogota rumbo pa Miami.
E no a duna detaye di e acusacionnan di Merca riba e grupo.
Entre e extraditabelnan tin Salvatore Mancuso y Diego Murillo, alias "Don Berna", e ministro a bisa. Ambos tabata entre e hefenan mas conoci y activo di 'escuadrones de la muerte' na cual ta atribui centenar di asesinato, como tambe trafico di droga, den añanan 90 te na momento di nan demobilisacion.
Holguín a bisa cu e medida aki no nifica e fin di e proceso di paz cu e paramilitarnan, inicia pa gobierno cu hefenan di e bandanan aki, pasobra ainda tin centenar di paramilitar na Colombia cu ta colabora cu husticia.

Abogado di e extraditabelnan a mustra nan sorpresa na e emisora pa e decision di gobierno.
Siman pasa, Gobierno a extradita e prome hefe paramilitar deteni, Carlos Mario Jiménez, alias "Macaco", pa Merca, tambe alegando cu e no a cumpli cu e normanan di e asina yama ley di Husticia y Paz, pa cual centenar di paramilitar a demobilisa y entrega nan arma.
Autoridad mericano a solicita extradicion di Jiménez na medio 2007, pa traficacion di por lo menos cinco kilo de cocaína pa Merca.


Carlos Holguín

President di Corte Supremo di Husticia di Colombia, magistrado Francisco Ricaurte, a indica cu e medida di gobierno ta legitimo y cu ya corte a dicta fayo den pasado certificando cu e detenidonan por worde entrega na husticia mericano.
"Tin un instrumento huridico cu tin legalidad, y cu Gobierno ta ehecutando", e magistrado a laga sa na e emisora.
Representante di organizacionnan no gubernamental a bisa cu e grupo di paramilitarnan aki lo por yega na acuerdonan di colaboracion, dunando dato na husticia mericano y cu esey reduci nan castigo pa e delitonan di narcotrafico, mientras aki na Colombia nan tabata worde acusa di crimennan grandi manera masacre.
Esnan extradita "tabata hopi incomodo pa hopi político na Colombia…e hefenan paramilitar Salvatore Mancuso, alias Don Berna, y alias Jorge 40, awe ta leu di e pais y leu di e posibilidad pa colabora cu husticia colombiano", segun Iván Cepeda, di e grupo no gubernamental 'Movimiento Nacional de Víctimas de Crímenes del Estado'.

Claudia López, investigador y analista cu a studia e influencia di paramilitarismo den política, a bisa cu e casonan di parapolitica a caba awor pasobra "nan a hiba tur e testigonan".
Pero president di Corte Supremo di Husticia a bisa cu e tribunal "cu tempo lo establece e mecanismonan pa continua cu e diligencianan ey y pa e investigacionnan di parapolitica no sufri ningun retraso".

Atrapa sin salida

Mas di 12.000 morto pa temblor na China

Miles di desapareci







CADAVERNAN tapa ta yena cayanan, mientras trahadornan di rescate ta busca sobreviviente entre e escombronan di scol y viviendanan despues di e peor temblor na China den tres decada.

E cantidad oficial di morto a subi ayera te na mas di 12.000 na e provincia Sichuan so, y miles di persona ta sigui desapareci.

E speransa di haya sobreviviente a bira mas chikito ora pa ora. Solamente 58 persona a worde saca cu bida entre e escombronan di edificionan derumba den e area afecta pa e temblor, segun Zhang Hongwei, vocero di Oficina Sismológico di China, cu a haci declaracion na e agencia noticioso oficial Xinhua. Den un districto, 80% di edificio a resulta destrui.

E cantidad di morto a aumenta na por lo menos 11.921, segun Wang Zhenyao, director di e division di ayudo den desaster di Ministerio di Asuntonan Civil, pero Xinhua a bisa despues cu e cantidad di morto na Sichuan ta mas cu esey.

Por lo menos 4.800 persona ta sigui dera na Mianzhu, na 100 kilometer di e epicenter, Xinhua a bisa, mencionando datonan di autoridad local.

Na e ciudad di Mianyang, cerca di e epicenter, tabata tin 3.629 morto y ta ser calcula cu 18.645 ta sigui dera bao di e escombronan, e agencia a agrega.

"E sobrevivientenan por resisti pa cierto tempo. Esaki no ta e momento pa bandona e buskeda", Wang Zhenyao, director di e division di asistencia den desaster di e ministro di Asuntonan Civil, a bisa periodistanan na Beijing.

E prome ministro Wen Jiabao, cu a viaha pa e zona afecta pa dirigi e esfuerzonan di rescate, a bisa cu ta tratando pa habri e camindanan y reestablece e suministro di coriente.

Ministerio di salud a pidi donacion di sanger pa yuda e victimanan.

Un día despues di e potente temblor di magnitud 7.9, medionan estatal a bisa cu ekiponan di rescate a yega na e area di e epicenter, e districto di Wenchuan, aisla pa e desaster, y caminda a determina e cantidad di victima.

Yobida ta impedi accionnan di ayudo y un grupo di paracaidista mester a suspende un mision pa e zona debi na yobida fuerte, Xinhua a laga sa.

Ta teme cu e cantidad di morto lo aumenta. Hopi zona a keda aisla a raiz di e temblor, y tin dificultad pa haya victima.

E temblornan a causa hopi daño na China, lagando miles di damnifica. Ekiponan di rescate tabata saca sobrevivientenan tur na sanger for di edificionan derumba, mientras 34.000 solda tabata recore e region pa ofrece nan ayudo.

Un trein di carga cu 40 wagon a sali di rail durante e temblor, lagando tres container cu gasolin na candela, e agencia a laga sa, pero no a informa di eventual victima.

E temblornan despues, a sacudi e region pa di dos dia, mandando hende pura pura riba caya na Chengdu. Servicio geológico di Merca a bisa cu e "after shock" tabata tin un magnitud di entre

Segun Venezuela

Declaracion di Merkel ta cambia relacion bilateral



Angela Merkel

GOBIERNO venezolano ayera a rechasa e declaracion cu e Canciyer aleman Angela Merkel a haci contra president Hugo Chávez, y a bisa cu su comentarionan "inamistoso" ta cambia nan relacion bilateral.

Den un documento divulga pa Ministerio di Comunicación, gobierno venezolano ta expresa su disgusto pa e recien declaracion di Merkel na un agencia di noticia aleman den cual e ta urgi algun lider latinoamericano pa no estrecha lasonan cu Venezuela.

E declaracionnan di Merkel a worde rechasa señalando cu "no solamente nan ta cambia e relacion bilateral, sino cu nan ta pone 'entre comiya' e intencion di gobierno aleman pa estrecha lazonan di amistad cu tur pais latinoamericano y caribense", na poco dia prome cu e di cinco Cumbre di president di paisnan di Latino America, Caribe y Unión Europeo tuma lugar na Lima.

"Den su relacionnan cu Alemia e gobierno di Venezuela semper a favorece respet, pa cual e ta solicita e gobierno di Alemania pa ta recíproco", e documento ta agrega.

Nan ta bisa ademas cu pa relacionnan internacional desaroya den un clima di "cordialidad, diálogo y comprondemento" mester tin e "respet pa principionan di igualdad y no interferencia".

Asina tambe nan a bisa cu Canciyer Merkel "no ta e unico voz di Union Europeo", y cu "un solo pais no por cambia e relacionnan entre Venezuela y Union Europeo".

Fin di siman pasa Chávez a critica Merkel pa ta pertenece na Union Democrata Cristian, di corte conservador, y a bisa cu e grupo aki ta "e mesun 'rechts' cu a apoya Hitler, y fascismo".

E gobernante a bisa cu por presenta un confrontacion cu Merkel durante e Cumbre di America Latina, Caribe y Union Europeo, y a chansa bisando cu tin posibilidad cu e Canciyer por pidié pa cera su boca, mescos cu Rey Juan Carlos di España a haci durante un cumbre aña pasa.

E vocero di Merkel, Thomas Steg, a bisa cu e Canciyer a bisa cu un solo pais no por afecta e relacionnan entre Union Europeo y Latino America.

Steg a cita Merkel bisando: "President Chávez no ta papia pa Latino América, cada pais tin su mes voz, cu e ta usa na su miho interes".

Union Europeo ta demanda Italia pasobra Napels ta sushi

COMISION Europeo recientemente a demanda Italia dilanti Corte Europeo pasobra e ultimo aki a faya pa resolve un crisis di sushedad rond di e ciudad italiano di Napels, caminda tin sushi domestico y industrial tira cant'i caminda sin worde recohi pa basta tempo. Cu e demanda aki, UnionEuropeo ta spera di por forsa Roma pa tuma accion urgente pa remedia e situacion aki.
Mientras tanto, habitantenan di Napels den un manifestacion a protesta contra apertura di un 'dump' na Chiaiano, un parti di Napels. E manifestaciona tuma luga dilanti stadhuis di Napels, dialuna 12 di mei ultimo.







Simularco crash di un Boeing 757, tabata un exito, pero reza p'esaki nunca sosode na Aruba









AYERA mainta, tur hende tabata puntra, ora cu a tende asina tanto sirena, ta kico a pasa banda di Aeropuerto, ora cu a mira varios ambulance, equiponan di bombero, polis. Pero esaki mas bien tabata un simularco, un training cu Aeropuerto mester organisa cada 2 aña di acuerdo cu demanda di ICAO.

Despues di e training aki, cu tabata na un escala grandi, cu envolvimento di tur instancia concerni, nan a bin hunto pa analisa kico a bai bon y kico a bai malo pa evita, si algo asina mester sosode den futuro, esta un crash di un avion, cu hopi pasahero abordo. Algo cu ningun di nos ta spera cu por tuma lugar na Aruba.

Hendrik Croes, Relacionista Publico di AAA N.V. a duna di conoce cu e training aki ta tuma lugar sigur cada 2 aña, cu pa prome biaha AAA N.V. ta organisa esaki. P'e drill aki a prepara sigur mas cu un aña y pa mas o menos 8.40 e alarma a bai cu un avion Boeing 757 cu mas o menos 100 pasahero abordo a crash na principio di pista, lagando e avion parcialmente riba tera y otro parti den laman. Creando un scenario un tiki diferente, compara cu otro añanan anterior. Pa mas o menos 10.45 a finalisa e training aki. Den un termino di mas o menos 2 ora a haci un drill, comosifuera e ta un accidente real. Despues di esaki, trafico aereo a normalisa.

P'e drill di emergencia aki, a bini observadornan di Bonaire, St. Maarten y Corsow, pero tambe di varios otro companianan aereo, y pa nan evalua e proceso cu a tuma lugar.

Despues di un siman di tempo, lo entrega un raport di e simularco aki, pa sa kico a bai bon y kico a bai menos bon y con ta bai traha pa mehora esaki.

Di parti di Cuerpo di Bombero, Gabriel Kelly a bisa cu e scenario cu a wordo prepara ta uno cu por pasa na Aruba, pa cual nan mester ta prepara. Cualkier emergencia, e bomberonan na Aeropuerto mester ta dentro di 2 minut n'e sitio y nan a cumpli cu esey tambe. Pero e tarea tabata grandi, unda na segura esnan cu ta na bida.

Di nan parti, nan a alarma tur e otro instancianan cu mester bai n'e sitio, manera e.o. ambulance, Cruz Cora.

Hecho ta, cu bo ta train riba un scenario cu por pasa, y su conclusion ta cu semper tin espacio pa mehora y esey nan lo ser discuti den e proximo dianan.

Loke a hala atencion e biaha aki, cu tabatin personal di un funerario presente. Eugene Maduro di Mementomori ta di opinion cu na Aruba tin suficiente freezer pa warda tur morto den un siniestro asina. Y si mester di mas espacio, semper por haci uso di un container, manera a yega di sosode na Merca, te ora cu identifica e victimanan.

Despues di tur, e prome reaccion ta, cu e simularco aki tabata uno exitoso, pero evaluacion mester ser haci y esey a sosode ayera tardi caba y dentro di un siman lo keda cla cu e prome raport.














ETAR
TAMBE!
42
VOLVO
arubus



BRANDWEER ARUBA
AEROPUERTO INTERNATIONAL
REINA BEATRIX
CT-13

Deporte

Ronaldo a reconoce cu ta sobrepeso y lo yega su peso ideal bek



E atacante brasileño Ronaldo a admiti cu ta pisando actualmente 95 kilo, ocho mas di su peso ideal, pero a priminti forsa pa baha peso y recupera.

Den un entrevista cu a bisa na un programa di variedad di e canal di television Globo, e hungador di Milan italiano a bisa cu ta sobrepeso na e dianan cu a pasa na cama despues di operacion na su rudia pa trata un delicado lesion cu lo mantene cu hopi tempo for di e terreno di bala.

A sigura cu su peso ideal ta 87 kilo cu tabata tin ora a hunga e Mundial di 2002, den cual tabata campeon cu Brasil, goleador y considera e mihor di e competencia.

"Awe mi tin 1,84 meter y 95 kilo. Den e Mundial 2002, den mi mihor momento, mi tabata cu 87 kilo. Esey tabata loke mi tabata busca. Tin cu bolbe na e peso pa hasi e diferencia den e veld cu velocidad", el a sigura.

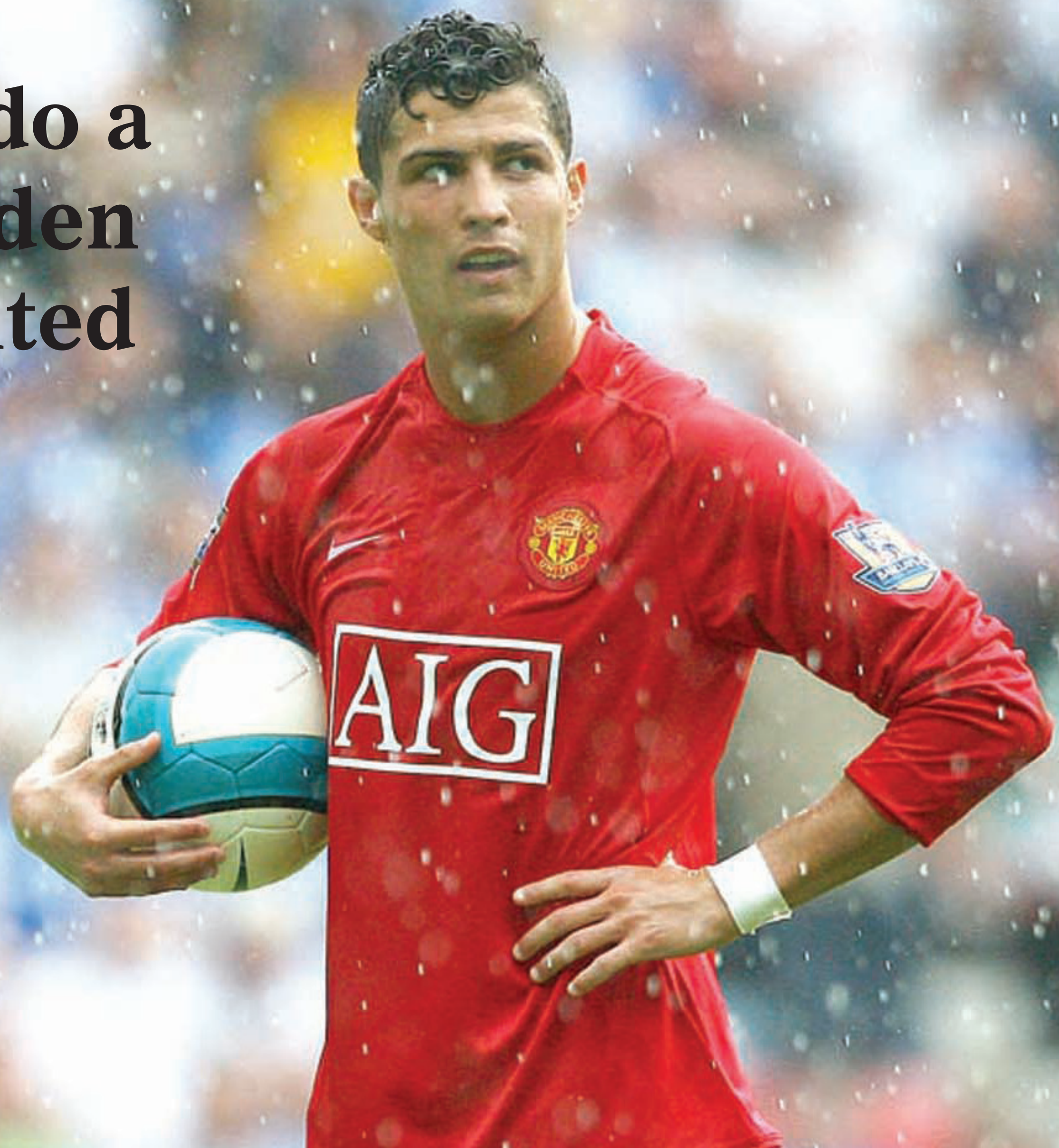
Ronaldo, cu dos siman pasa tabata protagonisa den un escandalo cu tres travesti, a afirma cu ta forsando na Rio di Janeiro pa perde peso cu un dieet, training fisico y landamento.

"Mi tabata practicamente un luna riba cama. Awo, cu mi recuperacion mi ta cuminsando na hasi training riba bicicleta, landa hopi y gastando mas caloria den loke mi ta consumi. Siman pasa mi a cuminsa esaki", el a afirma. "A calcula cu den un luna lo ta na e peso ideal", el a agrega.

A sigura cu ta spera cu e recuperacion riba e lesion na su rudia banda robes no ta prolonga manera den loke a sufri na e otro rudia y cu a mantene esaki mas di un aña for di e terreno. "E prome recuperacion a tarda un aña y mei. Pero mi ta sinti cu e biaha aki lo tarda menos. Mi ta kere cu na mitar di esaki lo regresa caba. Mi ta sintiendo esey", el a bisa. No obstante, a admiti cu ta pretende permanece na Brasil t'e na final di aña, ora spera a conclui e proceso di recuperacion. E delantero a bolbe na declara su amor pa Flamengo, e club mas popular di Brasil y su deseo di hunga den e team di Rio de Janeiro, aunke a nenga cualkier acuerdo pa awo. "Loke ta existi di berdad ta solamente mi soño di mucha. Y mi ta kere cu Flamengo tambe ta soño pa tin mi. Pero esey ta apenas despues di mi recuperacion. Mi ta kere hopi den e soño ey y mi kier esaki realisa", el a bisa.

Unda lo ta mihor?

Cristiano Ronaldo a bisa cu lo sigui den Manchester United



CRISTIANO Ronaldo a dirigi na e fanatico di Manchester United pa bisa cu di momento no tin interes den Real Madrid, ainda ora e team spaño a ofrece equivalente di 196 miyon di dollar pa su servicio.

"Mi ta den e team adecua, cu e compañeronan ideal y siñando cu tempo", Ronaldo a declara na e canal di television, MUTV. "Esey ta e fantastico di ta den United. Tur cos a bira mihor cu tempo y mi kier mehora cada temporada. Mi ta sinti cu mi ta un mihor hungador di loke mi tabata cinco aña pasa". Ronaldo a yega United procedente di Sporting Lisboa y a bisa cu algun dia lo interesa hunga den futbol spaño. Su mama, segun a bisa a expresa un biaha su deseo di wak hunga den Real Madrid.

A informa e prensa spaño a duna cuenta cu Madrid ta dispuesto na paga un cifra grandi pa e extremo portugues.

Ronaldo a anota 31 gol e temporada aki, den cual Manchester United a gana Liga Premier pa di dos aña sigui y awo ta prepara pa enfrenta dia 21 di mei, Chelsea den e final di UEFA Champions League.

Tin pa mas tempo

Paolo Maldini a bisa cu lo kier hunga otro aña mas cu Milan

PAOLO Maldini ta dispuesto pa firma un contract cu lo permiti hunga un temporada mas cu AC Milan.

"E siman aki mi lo reuni cu e vicepresidente di Milan, Adriano Galliani pa firma e contract", e defensor a declara, segun e edicion di diamars di e corant Corriere dello Sport.

Maldini di 39 aña, a indica varios biaha cu tabata planea retira na final di e temporada aki, pero na maart a cambia di opinion. Tambe a laga e porta habri den un entrevista publica diamars riba e website di AC Milan.

"Mi decision ta depende mas cu nada den mi condicion fisico, na cual ta mihor na comienso di temporada", Maldini a declara. Tambe a señala cu su decision ta depende den si t'e ainda tin e deseo di hunga futbol.

Milan ta di cinco den Serie A, na dos punto di Fiorentina. Lo keda afo di e proximo edicion di Champions League, al menos cu si diadomingo den e ultimo wega gana Udinese y cu Fiorentina perde contra Torino.



Campeonato di futbol femenino AVB a continua

DIABIERNA ultimo 9 di mei, campeonato di futbol femenino a continua na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E Anochi aki a poduci e siguiente resultadonan Adulto: SV Bubali vs SV The Rose 0–0, SV Santa Fe2 vs SV Savaneta Stars 0–4 (golnan: Rebecca Jacopucci (3), Heidi Santana(1). SV Brazil Jrs1 vs SV Britannia 0–8 (golnan: Yelitza Ras (3), Kimberly geerman, Lurianny Dirksz, Sheurny Kock, Dyane Wiersma, Naomi Lopez). SV Brazil Jrs2 vs SV Santa Fe1 0 – 3 (golnan: Jody hoenink, Xaviera Sabajo (2). SV The Rose vs SV Savaneta Stars (cat. Adulto) 0 – 2 (golnan: Christa illes-Houtman) SV RCA vs Fear Angels (cat. Adulto) 2 – 1 (golnan: Zulaika Peña, Jurney Silonero (RCA); Laura Alvarez). E resultado den categoria adulto ta nifica cu SV Savaneta Stars y SV RCA ta empata na di prome lugar y lo mester hunga un wega adicional pa e titulo di campeon di Campeonato 2007-2008. E wega aki lo tuma lugar diabierna 23 di mei. E standing di campeonato regular den e diferente categorianan ta lo siguiente: E topscorers den e categoria Adulto ta: Tibairy Rasmijn (RCA/ 8),Christa Illes-Houtman (SV / 8) en Eleonore Derksen (RCA/ 7), e topscorers den e categoria Juvenil ta: Rebecca Jaccopuchi (SAV/ 23), Yelitza Ras (BRIT/ 22), Sharla Noguera (SAV/ 10). E topscorers den e categoria Infantil ta: Shayna Werleman (BRIT1/ 28), Alexandra Lopez (BRIT2/ 21), Margenine Kock (BRIT2/ 20). Campeonato ta continua Diabierna awor 16 di mei na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 7'or PM cu weganan di categoria Juvenil. Tambe pa 8:15 PM lo tin e wega final di e torneo 11 contra 11 entre SV RCA y SV Savaneta Stars. Cu un victoria SV Savaneta Stras por titula campeon di e torneo, pero si RCA gana lo forsa un wega addicional dialuna dia 19 di mei pa dicidi ken ta bira campeon di e torneo. Fanaticonan y publico en general ta cordialmente invita pa bin apoya futbol femenino di Aruba durante e simanan aki. Bar y cushina lo ta bon surti manera semper.

Mi kier bay pa esun mihor

Jose Mourinho a expresa su deseo di dirigi den liga spaño of italiano

E tecnico portugues Jose Mourinho a insisti den su deseo di train e proximo temporada na Spaña, den un entrevista publica den e edicion di e corant deportivo A Bola.

"Den actualidad tin un prioridad, mi lo kier traha den e campeonato spaño of italiano, cu ta mas fuerte di mundo", e ex entrenador di Chelsea a bisa.

Mourinho a bisa cu e tres aña cu a traha na Inglaterra a duna esaki un experiencia grandi, pero cu den e momento aki lo kier experimenta algo nobo.

E tecnico a reconoce no obstante cu no a hiba t'e ainda contacto pa pone esaki na cabes di un team spaño e temporada proximo.

Mourinho a sigura cu durante e presente temporada a rechasa oferta di t'e dies team, ya cu no tabata dispuesto pa duna un stap atras den su carrera.

E portugues a pone e ehempel di Marcello Lippi, campeon di mundo cu Italia y cu na su comprondimento no ta traha na e momento aki na spera di haya un team na altura di su categoria. "Un biaha cu mi no ta disponibel pa duna un paso atras y drenta den e grupo di tecnico di nivel medio, of traha pa un gran club of mi no hasi'e, punto final".





Ta logra algo

Manny Ramirez ta yega 498 homerun pero no ta yuda Red Sox gana Twins

E cubano Livan Hernandez a bolbe gana, Craig Monroe a contribui cu un otro bataso y Minnesota Twins a gana dialuna cu score di 7-3 riba Boston Red Sox, pa gana e serie di cuatro wega.

Manny Ramirez a logra porfin conecta un homerun, e number 498 di su carrera, den e prome inning pa Red Sox. E liña di dos careda tabata di dos homerun di e dominicano den 20 wega.

Hernandez (6-1) a recupera di un comienso malo pa cumpli un labor di seis inning. Twins tin un record di 8-1 ora e cubano ta riba e monticulo.

E habridor di Boston, Clay Buchholz (2-3) no a sobrebibi di cinco wega, pa problema di control y hit di Twins, cu a gana tres wega riba Red Sox.

Minnesota a gana nuebe di su ultimo 12 wega y a anota 74 careda den proceso. Twins a logra su bon racha bas casi exclusivamente den single, den velocidad y den un forma sabi di core base. Su 20 hit ta un ariba di e cifra bati pa Kansas City, esun mas abou den Grandes Ligas.

Minnesota a cay sin embargo na palo cu Buchholz, pa hasi siete careda den cuatro inning y un tercio, cu solamente un extra base.

E hit tabata un double di dos careda di Monroe, den di cinco inning durante un racha decisivo di tres liña.



Ta sigui afo

Alex Rodriguez lo ta un otro siman for di wega

E quadriceps di Alex Rodriguez ta impidi e MVP di Liga Americana drenta den accion pa otro siete dia, pa loke lo perde e serie contra e bisiña New York Mets e weekend aki.

“Ainda no ta den e lugar unda mester ta. Mi no ta kere cu mi lo hunga e siman aki”, Joe Girardi a bisa e manager di New York Yankees. “No por permiti tin esaki di buelta pa dos dia y perde esaki atrobe pa seis siman”.

Rodriguez no a hunga desde 28 di april y probablemente lo sali di e lista di lesionado pa 15 dia diahuebs. A-Rod a practica su bateo, rolling den cuadra y a core pa casi ocho minuut den outfield.

“A trata di avansa cada dia”, Rodriguez a bisa, cu despues a presenta na e Tropicana Field y a sinta den dugout durante e wega.

Rodriguez a duna 87 swings y a conecta homerun pa outfield, incluyendo algun largo pa left field y un den center. A realisa catch y rolling na tercera base, pero no a core entre e base nan durante su training.

Ora a puntra esaki si tabata contento cu e progreso di su rehabilitacion a bisa t'e cu awo si. Aunke Girardi a descarta su regreso pa e serie contra di Mets den Yankee Stadium, e manager a bisa cu ainda tin un posibilidad cu Rodriguez por participa den e weganan di training.

Rodriguez a lesiona su quadriceps ora tabata core pa un rolling na Baltimore dia 20 di april. A keda riba banki durante tres wega prome di regresa na e alineacion dia 25 di april. A parece den cuatro wega prome di keda afo den di ocho inning di un victoria na Cleveland.



Taekwondo den full preparacion pa Weganan di Reino 2009

E disciplina di Taekwondo a wordo selecta un biaha mas pa forma parti di e Weganan di Reino 2009. Pa tal motibo Aruba Taekwondo Association (ARTBO) ta organisando su pre-selecion atletanan juvenil, cu ta entrenando pa diferente campamento- y competencianan preparatorio, planea den e macro di preparación 2008 -2009. Via un convocacion por escrito tur scol miembro a wordo notifica di e participación di Taekwondo den e Weganan aki, y pa nan selecta e mihornan atletanan cu ta pas den e profile y cu ta cumpli cu e edad rekeri pa nan por integra e pre-selección. Esaki lo ta e prome paso pa nos conforma e selección final cu ta bai bira nos digno representantenan di nos displina y pone nomber di Aruba na halto, manera nos a hasiele caba den e Weganan di Reino 2001 y 2003.

Pa e motibo aki, ARTBO ta recorda tur scol un biaha mas, cu e entrenamiento ta tuma lugar na e cede di Caribbean Taekwondo Institute, situa na Tanki Leendert 2-I di dialuna pa diavierna di 3'or pa 5'or pm y diasabra segun palabracion cu e entrenador. No laga e oportunidad aki pasa, y selecciona boso mihor atletanan den categoría junioren pa forma parti di e pre-selección, unda cu lo ta un honor pa representa nos dushi isla Aruba.

Pa mas información por tuma contacto libremente cu sr. Moises Fernandez di Comision Tecnico na 563 3766.



Olimpiada escolar Betico Croes ta cuminsa fin di luna aki

OLIMPIADA Escolar Betico Croes 2008 lo tuma lugar entre 30 di mei pa te cu 14 di juni proximo. Tur nivel di scol, for di preparatorio, basico te cu avansa, lo competi riba tereno deportivo pa e maximo titulo di deporte escolar. IDEFRE en cooperacion cu Lotto pa Deporte y Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, ta den pleno preparacion pa e maximo evento deportivo escolar aki. E apertura y clausura lo ta na Stadion Guillermo Trindidad na Dakota, mientras cu e competencianan ta tuma lugar na 15 facilidad deportivo rond Aruba. No menos cu 2000 deportista studiante lo ta participando, cualnan seguramente lo trece nan coleganan studiante, fanaticada, maestro, mayor y amigonan bin apoya. Un total di 11 deporte ta riba programa, incluyendo: futbol mucha homber, futbol pa mucha muher, volleyball, basketball, softball, landamento, Atletismo, 4 kamp, 3-kamp y handbal mixto. E aña aki, tin ahedres y dam tambe como parti di e competencia entre scolnan. Mester gradici, sin duda alguno, Fundacion Lotto pa Deporte cu ta carga e gastonan operacional pa olimpiada escolar aki casi completamente cada aña. Ademas di algun patrocinador particular mandera CMB cu ta contribui den varios forma, e aporte di Lotto ta esencial. Ta pa es motibo nos mester sigui sostene nos Lotto Nacional pa por sigui haci proyectonan grandi y util pa nos comunidad. Ta invita tur scol avansa, basico y preparatorio y nan directornan, rectornan pa inscribi nan scol, pa asina engrandese nos Olimpiada Escolar Betico Croes 2008 cu ta cuminsa 30 di mei proximo. Pa mas information por tuma contacto cu IDEFRE na tel, 582-4987.











Special Olympics a sera den grandi

Digicel a yuda contribui na cancha di bolas crioyas pa Special Olympics

DESPUES di henter un siman di eventonan specialmente dedica nos nos atletanan special, den weekend a inaugura e cancha nobo di Bolas Crioyas riba e tereno di SVGA na Piedra Plat. E cancha nobo aki ta traha net banda di e facilidadnan di Bibito Pin na Piedra Plat y ta bini como un opcion mas pa nos hendenan special por tin un lugar pa recrea y haci deporte. Digicel Group ta bon conoci pa ta un di e patrosinadornan principal di tur e ekiponan di Special Olympics den tur mercado unda e ta operando. Aki na Aruba esaki no ta un excepcion, es mas, Digicel Aruba a cuminsa patrosina Special Olympics hasta prome cu nan a cuminsa opera oficialmente, demostrando asina nan compromiso serio y sincero cu e grupo aki. For di aña 2003, tur aña atrobe Special Olympics Aruba ta forma un parti importante di e presupuesto anual di patrosinio. Y den esaki e plan pa construi un cancha di Bolas Crioyas, tabata den mente di e organisacion for di basta tempo, pero mester a traha segun nan lista di prioridadnan. E compania di celular cu mas ta creciendo na Antiyas, den Caribe y awor tambe den Centro America ta sinti su mes masha honra di por ta forma parti di e grupo cu tur aña ta yuda e organisacion aki cu nan meta asina noble, esta di duna nos hendenan special un chens mas den bida, awor hasta atravez di deporte. Den weekend a tuma lugar un evento special riba e cancha nobo aki di Bolas Crioyas y riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Srta. Elaine Singh di e departamento di mercadeo di Digicel Aruba ta para den compania di e directiva di SVGA na momento di celebra apertura di nan cancha nobo-nobo pa hunga Bolas Crioyas.









Futuro lidernan di Aruba ta siñaa

Conservacion di medio ambiente

Como invitadonan di De Palm Island

NA october di tur aña, Caribbean Tourism Organization (CTO) ta conduci un conferencia pa tur pais miembro, incluyendo Aruba. Den e agenda di workshop y presentacion dor di Ministernan di Turismo y ehecutivonan di varios pais, un conferencia paralelo importante tambe ta tuma lugar, y esey ta esun di Congreso Hubenil, consistiendo di delegadonan for di cada nacion, cu tambe lo debati y considera hopi aspecto di futuro di nan pais natal.

Autoridadnan arubiano ta den e proceso di scohe y entrena esun cu lo ta Aruba su 'Junior Minister of Tourism' for di diez candidato; e persona cu eventualmente lo representa Aruba durante Caribbean Tourism Conference (CTC) proximamente. E individuo aki lo participa den varios sesion durante e conferencia, y den un debate competitivo, cu por resulta den un premio substancial den efectivo pa e participante, como tambe e honor y orguyo pa su isla natal.

Tin competencia fuerte den e debatenan aki, hiba na Ingles, y Aruba su 'Junior Minister of Tourism' mester ta bon papia den tur aspectonan di e industria turistico y su efectonan, tanto economico como culturalmente, riba su isla. Pa e meta aki, De Palm Tours a acudi na e yamada pa ayudo y a ricibi Yolanda Richardson, un docente di scol EPI, kende ta encarga pa prepara e candidatonan pa e diferente pruebanan cu nan mester pasa pa cualifica como 'Junior Minister of Tourism' di Aruba, y su candidatonan, pa un atardi educativo riba De Palm Island siñando riba concientizacion ambiental y con esaki ta afecta e industria turistico.

Prome cu a bay snorkel rond di De Palm Island su rifnan spectacular y conoce e piscanan Blue Parrot gigante cu ta biba den dje, e candidatonan a ser pidi pa atende lecturanan di Castro Perez di Aruba Tourism Authority, y Byron Boekhoudt di Ministerio di Cultura, Labor y Deporte, e fundadornan di e Aruba Reef Care Project. Castro y Byron, kende awor ta encabeza Coastal Zone Management, ta dedica na e preservacion y proteccion di Aruba su medio ambiente natural, y a splica e complexidad di con turismo por afecta esaki, tanto positivo como negativamente. De Palm Island a ofrece un salon di lectura caminda e grupo por a discuti Aruba su tesoronan natural, cu e evidencia impactante di kico mester proteha nan dilanti, inmortaliza den De Palm Island y su alrededornan.



Prome cu bay snorkel, Jeff, Jonathan, Harvig, Thomas, Katie, Raisa, Ilse, Ziandra y nan chaperon, Yolanda, a disfruta di un tremendo lunch buffet ofreci tur dia dor di Taste of Belgium, cu ta haci esaki pa De Palm Island, y tabatin chens pa discuti hopi di e temanan presenta durante e lectura. E informacion aki, y su implicacionnan pa e futuro di Aruba y e prospecto di 'desaroyo sostenibel," un preocupacion pa tur isla Caribense actualmente, cu eventualmente lo mustra di ta indispensabel pa un di nan, cu lo confronta e demandanan riguroso di CTC como Aruba su 'Junior Minister of Tourism'.

Siñando y preparando pa awe y e futuro a keda combina cu un dia tremendo pa e hobennan di Aruba na De Palm Island, como Aruba su compania di mas grandi di tour, nan a haci nan parti siman pasa pa yuda den presenta e 'Junior Minister' di mas elocuente y informa posible na e 31st Caribbean Tourism Conference.

Na Centro Sabana Grandi tabata yen di ambiente Dia di Mama









NA Centro Sabana Grandi tabatin un tremendo fiesta diadomingo ultimo en conexion cu celebracion di Dia di Mama. E fiesta aki a wordo anima pa Cah'i Orgel di Armando Boekhoudt y tambe e banda di Humphrey y su grupo Badu.

Ademas tabatin varios premio den forma di macutu, plakat y bouquet na unda e presentenan por a participa.

E premio pa mihor bailado di caha a bai pa Betto Willems y Filomena Henriquez. Premio pe mama bao 50 aña a bai pa Liliana Grovell.

P'e mama riba 50 aña a bai pa Ligia Jansen. Sr. Cai Deluvio a ricibi plakat y recuerdonan den nomber di gerencia di Centro Sabana Grandi p'e cooperacion cu e Grupo Badi ta hayando pa ora di training.

Mihor bailado di salsa a resulta di e pareha di Shaki Wever y sra. Rasmijn. E premio di doorprize a wordo gana pa sra. Ninita Faro. Tabata un fiesta masha ameno na unda e publico a keda masha satisfecho y a pidi pa organisa tur diadomingo.



Seminario cu Barbara Mackoff

"Leadership as a Habit of Mind"

Organisa pa Quota International of Aruba

DIASABRA otro siman, 24 di mei, Quota International of Aruba ta organisa su seminario anual, cu e tema "Leadership as a habit of mind" cu dr. Barbara Mackoff. Barbara Mackoff, autor di diferente buki, y alaves un coach riba tereno di liderazgo, lo elabora riba con pa pensa y actua como lider den tur situacion. Mas y mas nos tur ta bira mas conciente di e necesidad di liderazgo den nos bida personal y profesional. Esaki ta importante den companíanan, gobernacion, na nos scolnan, den nos hogarnan y pa nos mes. Diferente compania, tambe na Aruba, ta mira tipo di seminario nan asina como un posibilidad pa brinda un training na empleadonan. Barbara Mackoff ta duna training di liderazgo na diferente organisacion rond mundo, incluyendo IBM, AT&T, PepsiCo, Dupont, Boeing y Nintendo. Mirando esaki hopi hende ta haciendo uso di e oportunidad aki cu Quota ta brinda na Aruba.



E seminario no ta solamente pa esnan cu ta trahando den posicion di lider actualmente. Tur hende ta lidera na un of otro momento, den famia, den organisacion, den grupo deportivo, etc. Barbara Mackoff lo papia tocante 5 habito of custumber mental cu ta caracterisa e bida y trabao di lidernan exepcional.

E ta bin prepara pa mustra nos e fuente di nos propio potencial pa lidera. E lo inspira nos na un manera cu lo guia nos den e manera cu nos ta pensa y responde na nos desafionan den nos bida diario.

E seminario lo tuma lugar otro siman dia 24 di mei 2008, di 1.00 p.m. te 6.00 p.m. na Renaissance Conference Center. Ticketnan ta na benta serca miembronan di Quota, y na Giselle Department Store, Antraco Bookstore, Mrs. Minute y T.H. Palm & Co. pa Afl. 75,00. Benta di e ticketnan ta bayendo hopi bon, y ainda tin algun ticket disponible. Aña pasa e seminario di Quota tabata 'sold out' y diferente persona cu a warda te na ultimo a keda decepciona. No laga esaki pasa cu bo e aña aki, y busca bo ticket tempran.

AVP cu mensahe bon cla riba posibel medidanan di AZV

Pueblo no por carga mas medida riba nan lomba, nan no tin mas espacio

PARLAMENTARIO Otmar Oduber a comenta riba un publicacion di director di AZV pa cual ta preocupa e partido enormemente. Lider di partido y fraccion di AVP a manda algun tempo atras un carta pa gobierno caminda cu a pidi pa dentro di 48 ora duna contesta riba e posicion cu gobierno ta bai tuma pa cu AZV, pa cual te dia di awe no a haya contesta.

Segun Oduber por mira cu cada bes ta purba schuif responsabilidad di gobierno den zapato di AZV y asina laga e organo aki tuma medida contra pueblo, mientras cu gobierno ta para un banda y mira kico ta sosode.

E declaracionnan di director di AZV ta bisa cu pa mitad di juli ta wordo spera cu AZV lo tin cu implementa medidanan serio pa evita otro aumento di deficit astronomico pa 2008. Es decir, ta papiando ya caba pa implementa medidanan serio na mitad di juli y ta hasta bisa cu sea ta e comision ta bin cu un decision of internamente AZV ta bai tuma esakinan pa mas tarda fin di mei.

Tur hende sa caba kico e proposicionnan di AZV ta, esta pa bin cu un eigenbijdrage riba lomba di pueblo atrobe, no pa corta gasto cu a aumenta drasticamente, no pa gobierno bai bek den su presupuesto y mira kico su participacion como Pais Aruba mester ta pa salud di e pueblo aki. Ta scohe un biaha mas e caminda facil y ta pone un cobranza extra riba pueblo. Esaki banda di e intencion pa aumenta atrobe prima di AZV cu indirectamente ta cai riba lomba di pueblo.

Otmar Oduber a expresa cu e mensahe mester ta cla, y partido AVP a bise na diferente occasion, esta cu pueblo no tin espacio mas pa hinca placa den saco di friends & family di e gobierno aki. “Sr. Nel Oduber, Sr. Booshi Wever mester compronde cu simpelmente e ultimo 7 añanan aki a mishi, coba tur dia den saco di e pueblo Arubano y na e momentonan aki simpelmente no tin espacio pa gobierno sigui chica e pueblo aki pa nan por enrikece nan mes, nan famia y nan amigonan”.

Gratitute

The family Scott Hodge would hereby like to thank everyone who in one way or other has expressed their sympathy in the time of bereavement of the late:



Elizabeth Scott Rodge

We would also like to thank; all those that showed their love and support, sympathy called, send messages, visited, send flowers, wreaths, telegram, cards.

Special thanks goes out.to: Dr.: Westrate, dr. Wasserman, dr. Ponson, dr. Anaya, and Dr. Horacio E. Oduber Hospital for their treatment, special thanks goes to all her friends from Centro Kibrahacha, Grupo Flamboyan, Bo Orguyo, thanks to Hotel Radisson.

Special thanks goes to Ad Patres Funeral Home for the special treatment.
God Bless You All.

Parlamento a instala un petite comitee pa yega na presidente y miembro suplente di ARA

AVP ta para pa proceso y proceduranan corecto

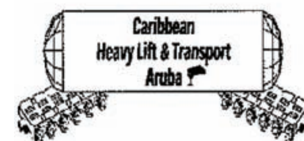
DIALUNA mainta Parlamento di Aruba a tuma e decision cu lo instala un petite comitee, un comision special di Parlamento caminda cu den principio tur fraccion lo wordo representa den dje pa asina yega mas pronto cu ta posibel na soluciona e problematica cu tin na e momentonan aki pa loke ta trata e nombracion di presidente y miembro suplente di ARA.

Otmar Oduber a expresa cu e ta lamenta e postura di fraccion di RED caminda cu ta purba di trese un tinte politico den henter e proceso aki.

Fraccion di AVP a yega di bisa na diferente ocasion cu nombramento no ta bai a base di number of individuonan sino pa loke ta e proceso cu nan ta kere cu no ta corecto na e momentonan aki, como tambe e proceduranan di opera di ARA.







Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di ATCO / ECOTECH ta anuncia fayecimento di :

Sr. Zacarias Croes
Tata di nos colega sr. Ovi Croes

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs, 15 di Mei 2008, e restonan mortal lo ta reposa na Misa Santa Filomena na Paradera for di 2'or atardi.

Adress pa condolencia : Ponton 14-B Diamars 13 di Mei 2008 y Diaranson 14 di Mei 2008 di Tor pa 9'o di anochi.

Gerencia, Staff y Personal di ATCO / ECOTECH ta manda palabra di profundo condolencia na e famia di e defunto.
Cu Sr. Zacarias sosega na paz.

Desconoci ta ranca cartera for di señora

DIADOMINGO mainta 10:45 Central di Polis ta manda patruya di Santa Cruz na un cas na Coba Lodo unda nan tin algo di conta nan.
Na yegada polis ta papia cu e señora J.W. di 23 aña, kende ta bisa nan cu su mama, M.W. di 60 aña a ser ataca e anochi anterior, banda di 10 or y mei, dor di un hende homber desconoci y cu e homber aki lo a ranca su tas bay cune.
Den e tas e M.W tabatin su pasport, su cartera y un cantidad desconoci di placa. E señora no kier a bay Warda di Polis e momento en cuestion dor cu el a spanta asina hopi cu e no tabata sinti mucho bon.
Riba conseho di e patruya policial, e lo pasa Warda di Polis na Santa Cruz pa entrega keho na Recherche riba dialuna.

Version policial di e

Cinco Mexicanonan cu problema cu doño Hulandes di trabao

DIALUNA mainta 08:30 5 persona di nacionalidad Mexicano ta presenta na Warda di Polis na Santa Cruz p'asina pidi intermediacion di polis contra di e doño di Haystack Appts. Nan ta bisa polis cu nan ta riba e isla pa un periodo di 20 dia p'asina haci algun trabao n'e compleho di cas y apartamento, Haystack.
Segun e personanan, e doño di e compleho e homber Hulandes V.G. a dicidi di stop nan di traha, pasobra segun Hulandes, nan no ta traha duro suficiente y tampoco e no kier duna nan, nan pasport bek.
Pa colmo segun e Mexicanonan, e homber a priminti nan 100 dollar pa siman di zakgeld y tabata duna nan solamente 100 florin y tabata exigi di nan pa nan traha trabao mas pisa di loke en realidad nan mester a traha.
Patruya policial a bay n'e sitio y a purba intermedia den e asunto, pero manera custumber e homber V.G. a comporta su mes na un manera onbeschoft contra polis.
E Mexicanonan a haya estadia n'e edificio di Cruz Cora te ora logra haya un solucion cu nan por bai bek nan pais di origen.
Pero ta manera AWEMainta a publica, e Consul di Mexico na Aruba, Eric d'Arnault a intermedia, y asina e Mexicanonan a dicidi di sigui traha, te dia cu nan mester bai nan pais bek.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Salmo 23
Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, pero agredecido pa tur locual ela hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Zacarias Croes

Mihor conoci como:
"Esi" na edad di 85 aña.
Ex schutter, Ex empleado di Lago y WEB

Na nomber di su:
Esposa: Bernardina (Tina) Croes-Kelly
Yuinan: Dominico (Ovi) Croes y familia
Ronny Croes y familia
Lufrido y Lidia Croes y familia
Nieto- y nietanan: Ryan, Kenney, Lydianne, Lucas, Tamalis y Ethan
Ruman: Jan Croes y familia

Cuña: Diana Croes-Kelly

Sobrino y sobrinanan , primo y primanan, comer y comper, ihanan

Famia: Croes, Kelly, Boekhoudt, Leest, de Mey, Feliciano, Erasmus, Kock, Roys y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na e acto di intiero cual ta tuma lugar Diahuebs, 15 di Mei pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera

Lo tin un box disponibel den misa pa donacion pa santana Pastoor Kraanwinkel,

Adres pa condolencia: Ponton 14-B,
Diamars dia 13 Mei y Diaranson dia 14 di Mei di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristesa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Diosa fayece inesperadamente na un bunita edad di 80 aña nos estimada esposa, mama, suegra, wela, bisawela, ruman, cuña y tanta:



sra. Victoria Werleman-Werleman

11 maart 1928 - 11 mei 2008

Na nomber di su:
esposo: Augustino "Gustin" Werleman
yiunan: Buchi y Camimi Werleman
Max y Clarita Werleman
Teng y Frida Werleman
Nemencio y Anna Werleman
Maria Werleman
Anna y Chinto Tromp
Denchi y Jane Werleman
nieta y nietonan: Marelva y Raymond Wever
Julissa y Alfred Croes
Jamil y Lumaiska Werleman
Charissa Werleman
Sandy Werleman y Naomi Richards
Jerseray y Neomi Werleman
Jeffrey y Marylaine Werleman
Nelaika Werleman y Juni Cham
Andrey Werleman y Jaiskybell Kock
Ricardo Zievinger y Larissa Kuiper
Javenka y Angelo Varis
Steward Tromp
Denrick Werleman
Janelle y Jayson Geerman
Denver Werleman
bisanieto y bisanietanan: Rayderick, Raydeline, Amanda, Juraiska, Jennessa,
Jaymon, Jailyan, Jayrick, Jared, Silvienka, Zahira, Denzel, Jayelleson
rumannan: Cecilia Dirksz-Werleman y famia
sra.vda. Cornelia Croes-Werleman y famia
Jacintho Werleman
swa y cuñanan: vdo. Gilberto Werleman y famia
sra.vda. Mona Geerman-Werleman y famia
Mina y Handy Paesch y famia
Janchi y Olinda Werleman y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Werleman, Boekhoudt, Wever, Croes, Farro, Richards, Ras, Kock, Maduro, Vos, Croes, Cham, Zievinger, Kuiper, Tromp, Varis, Vrolijk, Geerman, Loefstok, Leon, Danje, Jeandor, Panneflek, Paesch, Wernet, Rasmijn, Martijn, Morillo, Dirksz, Maduro, Kelly, Rijke, Ramlal, Laclé, Dijkhoff, Gomez, Caster, Ling, Lou y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 14 di mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Coba Lodo 29
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aruba: conoce nos prome Minister Hubenil di Asuntonan Social 2008-2009: Juf. Asarelah Balootje

DEN luna di maart 2008 a tuma lugar pa prome biaha e Eleccion pa Minister Hubenil di Asuntonan Social organisa pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba. E 5 candidatonan cu a debati contra otro pa e posicion aki tabata Asarelah E. Balootje representando (Colegio EPI Horeca); Madeline Avendano (De La Salle College); Jonathan G. Trinidad (St. Augustinus College); Harving R. Henricus (De La Salle College); y Svenja X. Croes (Abraham de Veer school). E debate a consisti di 3 parti caminda e hobennan a debati y a duna nan opinion riba diferente topico por ehempel "Aruba su futuro ta scur" y "No tin suficiente lugar pa recreacion pa hobennan na Aruba".

E ponencianan a wordo duna dor di diferente persona cu conocemento riba e tereno aki incluyendo nos Minister di Asuntonan Social, Drs. Marisol Lopez-Tromp cu tambe tabata presente e anochi aki. E miembronan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba tabata tin e tarea, pa medio di voto, pa escohe e candidato cu ta esun mas fuerte y cu por representa nos Hubentud como Minister Hubenil di Asuntonan Social. Tur e candidatonan a bin cu argumentonan hopi bon y e debate tabata uno basta fuerte. Asarelah Balootje durante e debate a sa di convence e miembronan cu e ta e persona corecto pa bira nos prome Minister Hubenil di Asuntonan Social.

E tarea di e Minister Hubenil di Asuntonan Social ta pa bin cu ideanan nobo pa mehora e ambiente social di hubentud na Aruba. Esaki naturalmente usando e conocimento di situacionan den nos comunidad. E Minister Hubenil tin e derecho pa lanta comitenan y pa usa comitenan existente pa completa su metanan. E Minister Hubenil tambe por bishita Ministernan of Parlamento di Aruba si e ta haya esaki necesario.

Den un conversacion cu Asarelah Balootje e tabata tin un proyecto cu sigur e lo bin cu ne ta pa haci e Centronan di Bario mas activo, unda e hobennan por ta mas activo na e centronan di Bario. Di e proyecto aki Aruba lo haya sa mas despues .

Nos kier a manda un palabra di exito pa Asarelah Balootje y traha duru pa yuda mehora e ambiente social di nos hobennan.

Asarelah su mensahe pa hobennan: Sea bo mes tur ora y purba logra tur bo metanan den bida. Semper ta gradicido pa tur cos cu bo tin. Pa cualkier conseho, oido of sugerencia por yama libremente Fundacion Parlamento Hubenil pa puntra pa mi persona. Esaki ta mi prome salida y sigur boso lo bai tende hopi mas di mi como Minister Hubenil di Asuntonan Social.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
1204
3915
9122

ZODIAC
0962 Libra

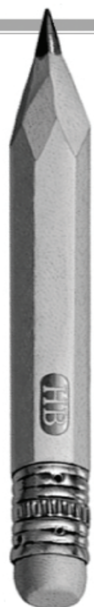
BIG FOUR
0951

SUPER FOUR
7048

DIARIO
6336
6471
4525

CORSOW

LOTTO DI DIA 02-04-05-11-29



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

5		2		4				
3					9		2	
	6	1		2				
				1	4	8	7	
7				5				9
	3	4	7	9				
				6		2	8	
	9		2					4
				8		3		7

MEDIUM # 2

	7	2		8		4		
8	4			2		5		
			6					
					9			
1	2	5				9	4	3
			1					
					3			
		4		6			2	1
		8		1		6	3	

1

5	7	2	8	4	6	9	3	1
3	4	8	1	7	9	5	2	6
9	6	1	5	2	3	7	4	8
2	5	9	6	1	4	8	7	3
7	8	6	3	5	2	4	1	9
1	3	4	7	9	8	6	5	2
4	1	3	9	6	7	2	8	5
8	9	7	2	3	5	1	6	4
6	2	5	4	8	1	3	9	7

2

3	7	2	9	8	5	4	1	6
8	4	6	3	2	1	5	9	7
5	1	9	6	4	7	3	8	2
4	8	7	2	3	9	1	6	5
1	2	5	8	7	6	9	4	3
6	9	3	1	5	4	2	7	8
2	6	1	7	9	3	8	5	4
9	3	4	5	6	8	7	2	1
7	5	8	4	1	2	6	3	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: San Nicolaas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: J. van Veen
Pariba di Brug: E. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Apreciando naturalesa

Ora bo ta siña bo yiu di e mundo di naturalesa, cuminsa den bo mes hardin. Siña un mucha pa aprecia naturalesa ta un di e tareanan mas bunita di ta mayor. E ta tambe esun di mas simpel.

Di naturalesa muchanan ta curioso riba tur loque tin rond di nan. Tempo mi tabata chiquito, fruminga cora tabata fascinami. Nos tabata tin un boter grandi di fruta na cas cu mi tabata usa pa cria fruminga. Mi a yené cu santo y pone e fruminganan aden. Mi a tene nan pa lunanan largo den e boter, y observa con nan ta traha compartimento, tunel y 'camber'.

Aparte di a worde picá un par di cien biaha, e proyecto tabata exitoso. Y e'la yuda implanta den mi, un sentido di admiracion pa naturalesa y pa creacion cu ta continuando te dia di awe.

Ora bo cuminsa siña bo yiunan di naturalesa, mi ta sugeri pa bo tuma un tip di e curiosidad describi aki riba.

Si e cana drenta cas cu un bichi of un dori den su man, tuma esey como un oportunidad. Un mucha di dos aña un biaha a puntra su mama di un bichi ta hap. E mama no tabata prepara pa contesta e pregunta.

Si bo tin un hardin, cana rond aden cu bo yiu, y mira bao di blachi y piedra, pa djis mira kico bo por haya.

Te hasta den un aquariun bo por traha un hardin chiquito y siña bo yiu e milager di plantanan, for di simiya te ora nan nace y crece. Cu un esfuerzo masha chiquito bo por crea den bo yiu un fascinacion durandero pa e mundo di naturalesa.

Homber cu a pretende di ta dokter ta kibra hefboom di hospital

DIALUNA 6'or di atardi Central di Polis ta manda patruya di Noord n'e parkeerplaats di Hospital, unda cu un persona lo a destrui e hefboom na entrada. Na yegada polis ta papia cu un guardia di seguridad, kende ta bisa nan cu e homber D.E.A., naci na Aruba di 42 aña kende supuestamente lo ta dokter, a presenta n'e entrada di e hospital y bisa cu e ta bin bishita un paciente na PAAZ.

Ora cu e "dokter" aki a yega n'e parkeerplaats di PAAZ y e hefboom automatico no a habri, el a dicidi di bek e auto mas o menos 100 meter te n'e entrada y asina a dal contra e hefboom y causa daño na dje.

Ora e guardia di seguridad a bay atende cu e "dokter" aki, el a bin ripara cu e tabata bao di su awa y no por a razona cune. Ora polis a papia cune tambe e kier a pretende prome cu e ta un dokter, pero despues a bin saca afor cu e "grappenmaker" tabata simplemente un bishitante bao di su awa.

Mirando e circumstancia y e hecho cu e no tabata tende di polis, nan a dicidi di detene y bay warda cune. Esaki no a bay suave ya cu e "dokter" aki a resisti su aresto dor di tene su brazanan gerek su dilanti pa evita cu nan ta boei e man patras.

Polis mester a bay tera cune pa logra boei e y caminda pa warda el a keda grita y resisti. Na warda su comportacion no a mehora ya cu el a logra forza e boeinan dos biaha pa sali for di nan y dado momento mester a boei e na muraya.

Asina mes el a keda resisti y a skop diferente stoel kibra den Warda di Polis.

Despues di basta dolor di cabes a logra hinke den cel unda e tin cu keda despues pa verhoor y pa investigacion ya cu e no por a ser tendi e momento ey, pasobra e no tabata den estado apropia p'esaki.

E V-wagen cu e tabata core y cu a haya daño tambe a ser hiba Warda di Polis na Noord.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 mei 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	3.41	3.46	3.48
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.56	170.28	170.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	169.93	171.48	172.29
Euro per XEU. 100	273.09	275.58	276.88

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Lo bo recupera bo propio forza di bida y di bo asuntonan actual. Esey kiermen cu ta bin oportunidadnan nobo y bon cu bo no mester laga un banda. No permiti bo mes bisa no na posibilidadnan mihor. Bo mester siña convoca prosperidad y progreso.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un siman pa bisa ayo na e situacionnan cu no ta amoroso pabo. Busca pa ta serca di naturaleza pa recicla emocionnan y pensamentonan. Bo merece un tempo di paz y un bon baño.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Laga bo imaginacion bula y yena bo mes di idealnan. Por ta ta solamente un par di ora pa soña, pero nan ta necesario pa recupera y vitalidad y e rumbo di bo actividadnan. No laga e idea di un mihor futuro pa despues.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Saturno den Leo ta anuncia bientonan di laga bai sin dolor. Kizas un poco di reflexion conhunto cu amigonan y familiarnan lo yudabo recupera e rumbo cu bo ta sinti ta perdi. Un siman di reconciliacion.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin normanan pa cumpli y responsabilidadnan pa caba. No lubida cu bo obligacion na mei ta consisti den finaliza acuerdonan adkiri den temponan recien. No ta momento pa hunga cu tareanan no scapa di loke bo mester resolve.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Mei ta implica un tiki calmo pa esun cu ta haya cu su actividadnan ta bai hopi liher. Merter touch tera, baha cabez pa cielo y reconoce cu bida tin su propio ritmo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Siña bisa no, siña bisa si y compromete bo mes cu eventonan nobo sin perde bo bida. Establece un acercamento cu bo deseonan ta mes importante cu actua di manera coherente.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No involucra bo mes sin e certeza cu e cosnan por desata e obstaculonan y anda di manera mas lucido. Siña reclhaza loke no ta conbinibo. Estadonan emocional mas complica ta esunnan cu mester atencion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo bo ta feliz inclusive sin cu e asuntonan di bo bida no desaroya manera bo kier. Un siman caminda lo bo siña actua sin limitacionnan. Tambe ta tempo perfecto pa recupera e ahustenan di bida y curazon. Lo bo por smile sin sa e pakico.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Siman pa pid pordon sin cu bo mester humiya bo mes of keda cu bo orguyo inutil. E obhetibonan cu bo ta busca lo bo por hayanan sin bai riba e caminda robez.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bai den pasado y recupera e mihor momentonan di bo mes. No lubida cu bo mester continua cu un pasado amoroso y recupera den recuerdonan grato. Loke bo propone lo por ta un exito si bo revisa e experiencianan pasa uy bo ta keda wowo habri den e leccion di curazon.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Siman pa dedica bo mes na hardineria y cushina. Un tiki di dedicacion na actividadnan mas trankilo lo permitibo trankiliza e inquietudnan constante den area profesional.

Mr. drs. Piet Pronk namens het Onderwijsplatform van de AVP:

Verantwoorde invoering Papiamento komend schooljaar?

HET uit te voeren plan
Alhoewel er geen algemene bekendheid aan is gegeven, worden er al enkele maanden voorbereidingen getroffen om in augustus a.s. op een drietal kleuter- en basisscholen te starten met de invoering van het Papiamento als instructietaal. Zoals in het door Directie Onderwijs uitgegeven schema (“E 4 idiomanan den e modelo”) wordt aangegeven is het de bedoeling om het volledige programma voor de leerlingen van de kleuterschool en voor de leerlingen van klas 1 tot en met 4 van de basisschool te verzorgen in het Papiamento. Gedurende deze periode van 6 jaar is het volgens het schema tevens de bedoeling dat de leerlingen op ongedwongen wijze vertrouwd raken met het Nederlands, het Engels en, minder intensief, met het Spaans. Het schema spreekt in deze over “familiarisacion”. In klas 5 van de basisschool wordt dan het Nederlands de instructietaal en het Papiamento als vak verzorgd. Men hoeft echt geen taaldeskundige te zijn om in te zien dat deze voor het kleuter- en basisonderwijs zeer ingrijpende veranderingen én door de geringe publiekelijke begeleiding én de globale weergave in het schema én de daarin gehanteerde tijdsduren vele vragen oproepen.

Visie van het Onderwijsplatform

Alvorens deze vragen te stellen, dient nadrukkelijk vermeld te worden dat het Onderwijsplatform van de AVP de mening is toegedaan dat de opvang van de kinderen in het onderwijs en het doormaken van de eerste schooljaren in de moedertaal dient te geschieden. Duidelijk is dus dat het Papiamento gedurende een aantal jaren de instructietaal moet zijn. Immers dan kan een stevige basis worden gelegd, in algemene zin, maar ook in het bijzonder om op een zeker moment gemakkelijker en verantwoord over te stappen op het Nederlands als instructietaal. Dit kan in de toekomst anders worden, maar zoals het er nu voorstaat, is dat het Nederlands.

Na decennia hierover gediscussieerd te hebben, bestaat over de invoering van het Papiamento als instructietaal gedurende de eerste schooljaren van de kinderen geen verschil van mening meer. Wel acht het Onderwijsplatform het van uitermate groot belang dat de invoering op een verantwoorde wijze dient te geschieden. Elke mogelijkheid tot mislukking moet absoluut uitgesloten worden.

De belangrijkste vereisten bij invoering van het Papiamento zijn dan ook:

al het, telkens tenminste voor een periode van twee jaar, benodigde lesmateriaal dient volledig ontwikkeld en gereedgemaakt te zijn;
de docenten dienen volledig voorbereid te zijn;
het voor de gehele periode bestemde programma, zowel voor het reguliere curriculum als voor “het vertrouwd raken met andere talen”, dient voor een ieder volledig bekend te zijn.

Hieraan voorafgaand zou ook nog het, tot op heden ontbrekende, algemene leerplan voor het kleuter- en basisonderwijs tot stand moeten komen, uitgesplitst in leerjaren. Alsdan is voor het gehele kleuter- en basisonderwijs bekend welk programma in de afzonderlijke leerjaren wordt verzorgd en kunnen de eindtermen van het basisonderwijs worden vastgesteld.

Naast het belang van het invoeren van het Papiamento als instructietaal acht het Onderwijsplatform het zeer gewenst dat ook de aandacht voor het Nederlands geïntensiveerd wordt. Grote bezorgdheid bestaat er ten aanzien van de beheersing van het Nederlands door leerlingen en studenten. Bij de invoering van het Papiamento kan hier niet aan voorbijgegaan worden en zal er ook meer ruimte gecreëerd moeten worden voor het Nederlands.

Vragen

Allereerst de vraag waarom de voor het onderwijs verantwoordelijke minister bij een zo belangrijke aangelegenheid niet naar voren komt om de gemeenschap in het algemeen, en de ouders in het bijzonder, uitgebreid te informeren. Men heeft er toch recht op te weten welke veranderingen in het onderwijs gaan plaatsvinden? Het zijn in augustus a.s. uiteindelijk de kinderen van de drie scholen die de spits gaan afbijten. Een andere vraag is of een periode van 6 jaar, van eerste klas kleuterschool tot en met klas 4 basisschool, met instructietaal Papiamento niet te lang is om daarna met Nederlands als instructietaal op het vereiste niveau voor het Nederlands in het vervolgonderwijs te komen? Nog geen decennium geleden werd nog gesproken over een periode van vier jaar met instructietaal Papiamento, en wel tot en met klas 2 van de basisschool. Wat is de reden geweest om de periode te verlengen? Is ook het programma ontwikkeld en gereedgemaakt voor de periode dat het Nederlands de instructietaal is? Een volgende vraag: is het voor kinderen van 4 tot 10 jaar niet teveel gevraagd om naast het reguliere curriculum ook nog eens vertrouwd te raken met drie andere talen? Tenslotte, zijn de docenten voldoende op de nieuwe situatie voorbereid en is al het lesmateriaal ontwikkeld en gereedgemaakt om in augustus a.s. te kunnen beginnen?

Deze en mogelijk andere vragen van ouders, leerkrachten en andere bij het onderwijs betrokken instanties en personen dienen vooraf beantwoord te worden. Het Onderwijsplatform verwacht van de minister op korte termijn duidelijke antwoorden. Het gaat hier immers om de kwaliteit van het onderwijs voor de komende generaties! Voor de ouders en al degenen die in het onderwijs werkzaam zijn, moet het huidige stilzwijgen worden doorbroken. De gehele gemeenschap heeft recht op uitgebreide en concrete informatie als het gaat om een zo belangrijke aangelegenheid als de verandering van de introductietalen in het onderwijs.

Candlelight Memorial

DIADOMINGO dia 18 di mei lo tuma luger na Iglesia Anglicano na San Nicolas, e Annual International AIDS Candlelight Memorial.

E aña aki ta e di 25 aña cu mundialmente atencion ta wordo poni riba e evento aki.

E tema di e aña aki ta “Nunca Entrega, Nunca Lubida”.

Na Aruba, Women’s Club of Aruba a organisa e evento aki durante e ultimo siete añanan. E aña aki Iglesia Anglicano, Women’s Club of Aruba y Fundacion E Faro a uni pa recorda esnan cu a fayece a causa di AIDS y tambe esnan cu ta duna apoyo y ta biba cu e enfermedad aki.

E evento aki lo cuminsa pa 7’or di anochi na Iglesia Anglicano. “Nunca Entrega, Nunca lubida” ta corda nos cu nos no mester entrega sino continua cu e lucha contra AIDS y e stigma y discriminacion cu ta existi contra e personanan cu ta biba cu e enfermedad aki.

E evento aki tambe ta ofrece e oportunidad pa haya sa mas tocante HIV/AIDS y e servicionan cu ta wordo ofrece localmente y e oportunidadnan cu tin pa uni y traha hunto den e lucha aki.

Corda cu e eror di mas grandi ta di no haci nada, solamente pasobra bo ta sinti cu loke bo por haci ta asina poco. Cu e tiki cu bo por haci bo ta haci mas di loke bo mes ta kere.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa compaña nos diadomigo proximo pa 7’or di anochi na Iglesia Anglicano, Weg Seroe Preto #31 na San Nicolas.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Quo Vadis Western Union

A toca ami pa bai busca un cen cu nan a manda pami for di Hulanda na Western Union na Postkantoor na Oranjestad.
Mi ta den posicion di e code (di 10 cifra) y naturalmente e cifra y nomber di e persona- sender- cu a mande pa mi.
Mi no tabata sa cu bo mester tin e adres di e persona aki tambe. Despues cu mi a para den rij un poco, ora ma yega na turno e juffr. a splica mi esei.

Mi mester a haci dos yamada di telefon pa Hulanda pa mi verifica esaki. Ta bon cu nan a inventa telefon celular, sino ta te cas lo mi mester a bai bek.
Mientrastanto mi a expresa mi mes na voz indigna cu e sistema aki ta naief, pasobra ora e persona a manda e cen pami for di Hulanda lo e mester a duna nan su adres di aya.
Pues si bo tin tur dato dimi aki na Aruba como "receiver" e.o. cedula, bo mester por averigua cu e receiver-ami- ta suficientemente identifica. Fraude ta casi imposibel aworaki.
E juffr. a rabia ora el a tende e palabra naief (infantiel) anto hala cara sera bira "strak". T'e sistema burocratico di W.U. ta naief (den aña 2008) no su persona directamente.
Bo ta insisti pa mi tin e adres di Hulanda. Bo ta laga mi conclui sea cu bo no tin e adres di Hulanda of bo kier compara nan dos cu otro. E biaha aki mi ta dunabo: "Piet Paaltjes straat nummer 13 " lagabo bai perde. Anto bin bisami cu esei no ta klop awor.

Mi sugerencia na W.U. enbez di colga un propaganda insignificativo riba e loket di boso, pone un formulario pre-yena caba pa tur hende por mira kico ta boso exigencia ora di yena e form.
Anto tambe pone poco mas lus den e huki abandona cu nan a duna boso den Postkantoor.
Tin un luz color orañe cu cada 3 minut su so ta paga y depues di 2 minut ta sende bek.
Segun informacion ta basta tempo e t'asina caba.
E luz aki su claridad - di e poco cu e tin- ta cai net riba un mesa inadecua cu tin ei.
Awor bo tin cu haci bo anotacion net den e sombra cu esaki ta ocasiona.
Directie di Postkantoor "ojo". Un luz color blanco lo duna mas visibilidad.
W.U. drecha bo servicio. No residente nan no "por" of mag" expresa nan mes riba nos pais.
Nan tin cu tuma loke boso ta duna.
Ami si ta expresa mi mes sin miedo di niun hende.

Verner BARKMEYER.
HUBADASTRAAT 24.

Prome rond di competencia di SMS pa Soul Beach a termina

E cantidad di banda participante awor a bira 10

DESPUES cu SETAR NV y Soul Beach Productions a anuncia e competencia di SMS pa escoge e banda cu lo bai presenta riba escenario diabierna 23 di mei, fanaticonan a reaciona faborablemente y asina apoya nan banda preferi.

Y manera a anuncia den comunicado anterior e prome rond di e competencia a termina diabierna 9 di mei y desde e fecha ey e cantidad di banda participando den e competencia di SMS a bira 10 te cu diabierna 16 di mei, 2008 na unda lo elimina 5 banda di e 10 nan cu a keda y entre e 5 bandanan cu ta resta lo saca e ganador diarazon 21 di mei p'asina e banda ganador tin algun dia pa prepara pa presenta 23 di mei riba escenario den Aruba Entertainment Center.

E bandanan cu a keda den e competencia ta: 1. Le Groove; 2. Reload; 3. BMW; 4. Tsunami; 5. Dushi Band; 6. Youth Extreme; 7. Zeta Band; 8. ILA; 9 Time Bandit y 10. Sonic Lab.
Ta haci un yamada n'e fanaticonan cu nan banda ta den competencia ainda pa sigui vota y manda bo SMS pa 221.
Tambe SETAR NV kier a recorda henter pueblo di Aruba cu e ultimo dia pa probecha pa cumpra e ticket di entrada pa Soul Beach Music Festival na Afls. 55,= pa persona pa anochi tambe ta termina diabierna 16 di mei. Corda cu después di e fecha aki e entradanan lo bira $ 65,= cu ta prácticamente dobbel di e prijs especial.

E auto mas stima y bendi na mundo, a yega Aruba!











AYERA tardi, gerencia di Garage Cordia, encabesa pa Hans Schnog, Managing Director, Ginelo Emerencia, Sales Manager y Saskia Annhanne, Marketing Director, den presencia di prensa, invitadonan special y su trahadornan, a lanza e Toyota Corolla di e generacion nobo.

Durante di e ultimo simannan, medio di comunicacion aki na Aruba a haci henter pueblo curioso cu e yegada di e auto mas stima y bendi na mundo.

E Toyota Corolla hot aki tin un diseño suave Europeo, curvanan aerodinamico, un postura atletico, un seguridad superior, un interior espacioso, eficiente den uso di gasoline VVT-I power y hopi beneficionan moderno cu ta demasiado pa menshona.

E Corolla aki ta posee tur e datayenan di un auto Europeo contemporaneo: Elegante, suave, energetico, asertivo y cu un toke di actitud. Caracteriza cu liñanan hancho, rondona cu bumper, luznan di patras cu un silueta aerodinamico y un postura fuerte.

E interior di e Corolla aki ademas di tin un diseño cu ta asegura un sentido visual luhoso, e stoelnan di dilanti ta diseña di nobo cu cada detaye di e structura y e asiento di patras pa asina haci bo sintamento mas confortabel y cu un sosten cu ta preveni cansancio hasta ora di coremento di distancia largo.

E asiento di patras ta obtenibel cu un asiento diseña split 60:40, cu ta provee un prestacion confortabel y funcional.

Diasabra awor 17 di mei for di 9:30 am pa 2:00 pm lo tin un tremendo Corolla Tour cu lo pasa rond Aruba, acompaña pa diferente bike club bao guia di Gert van Vliet. Na diferente districto rond Aruba lo keda un Corolla staciona, p'asina duna Aruba e oportunidad di admira e auto.

Ademas di e Corolla Tour, Garage Cordia lo ta habri cu tur banco presente na nan showroom na Camacuri.

Garage Cordia ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa y admira e beyesa unico di e auto mas stima y bendi na mundo.